QUATTRO TOUR

IMPORTANT
Read these instructions carfully before use and keep them for future reference. Your child's Safty may be affected if you do not follow these instructions.

IMPORTANTE
Leia cuidadosamente estas instruções antes do uso e guardea-as para futuras referências. A segurança de seu filho poderá ser comprometida se você não seguir as instruções aqui apresentadas.

©2010 Graco PD150422A 5/10

Owners Manuel - Adult assembly required.
Parts List **3**
Pushchair Use and Features **4-35**
Warnings / Care & Maintenance **36-37**

Manuel d'utilisation -
Le montage doit être effectué par un adulte.
Liste des pièces **3**
Utilisation de la poussette et caractéristiques **4-35**
Avertissements / Soins et entretien **38-39**

Gebrauchsanleitung - Montage muss von einemErwachsenen durchgeführt werden.
Bestandteilliste **3**
Verwendung und Eigenschaften des Kinderwagens 4-35
Warnhinweise / Instandhaltung und Pflege **40-41**

Manual del usuario - El montaje debe ser efectuado por un adulto.
Lista de las piezas **3**
Utilización y características del cochecito **4-35**
Advertencias / Cuidado y mantenimiento **42-43**

Handleiding - Montage alleen door volwassenen.
Onderdelenlijst **3**
Gebruik en kenmerken van wandelwagen **4-35**
Waarschuwingen / Schoonmaken en Onderhoud **44-45**

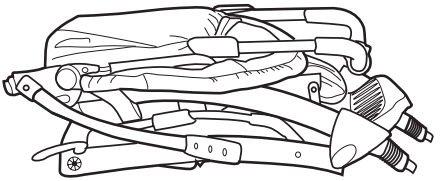
Manuale d'utilizzazione - Il montaggio deve essere realizzato da un adulto. .
Lista dei pezzi **3**
Utilizzo e caratteristiche del passeggino **4-35**
Attenzione / Cura & Manutenzione **46-47**

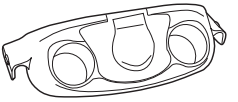
Käyttäjän käsikirja - aikuisen kokoonpantava.
Osaluettelo **3**
Työntörattaiden käyttö ja ominaisuudet **4-35**
Varoituksia / Huolto ja ylläpito **48-49**

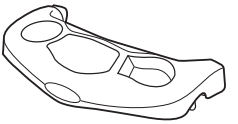
Bruksanvisning - Skall monteras av vuxen person.
Komponentlista **3**
Barnvagnens användning och egenskaper **4-35**
Varningar / Skötsel & underhåll **50-51**

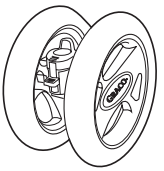
Manual do usuário - A montagem deve ser feita por um adulto.-
Lista das peças **4**
Uso do carrinho e características **4-35**
Advertências, limpeza e manutenção **52-53**

Parts List • Liste des pièces • Bestandteilliste • Lista de las piezas • Onderdelenlijst • Lista dei pezzi • Osaluettelo • Komponentlista • Lista de peças









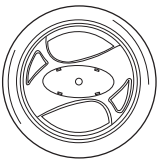
2X

2X

2X

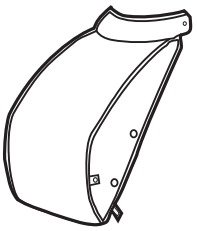
2X

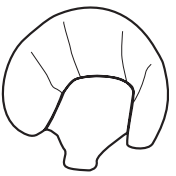
2X

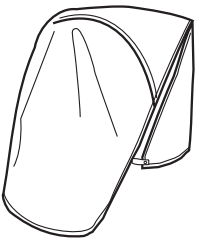


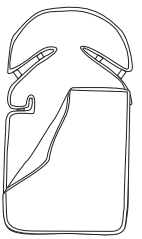
2X

Certain models ONLY • SEULEMENT sur certains modèles • NUR bei bestimmten Modellen • SÓLO en ciertos modelos • ALLEEN bepaalde modellen • SOLO su alcuni modelli • VAIN ERÄISSÄ MALLEISSA • ENDAST vissa modeller • Apenas em alguns modelos



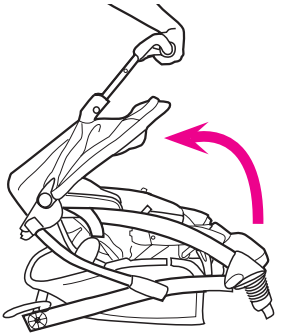




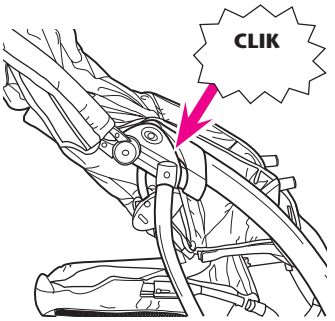


To Unpack Pushchair • Déballage de la poussette • Auspacken des Kinderwagens • Para desempaquetar el cochecito • Wandelwagen uitpakken • Per disimballare il passeggino • Rattaiden ulosotto pakkauksesta • Uppackning av sittvagnen • Desembalagem do carrinho

1



2



CHECK that latches on both sides are locked before continuing assembly.

VÉRIFIER que les verrous sont engagés de chaque coté avant de continuer le montage.

ÜBERPRÜFEN SIE, dass die Verriegelungen auf beiden Seiten eingerastet sind, bevor Sie fortfahren.

COMPRUEBE que los pestillos están bloqueados en ambos lados antes de continuar el montaje.

CONTROLEER dat beide vergrendelingen aan beide kanten vastgeklikt zijn voordat u verder gaat.

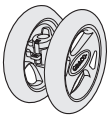
Prima di continuare il montaggio, **VERIFICA** che i blocchi siano in posizione su entrambi i lati del passeggino.

TARKISTA, että hakaset ovat lukittuina molemmin puolin ennen kokoamisen aloitusta.

KONTROLLERA att låskrokarna på båda sidorna ärlåsta innan du fortsätter hopsättningen.

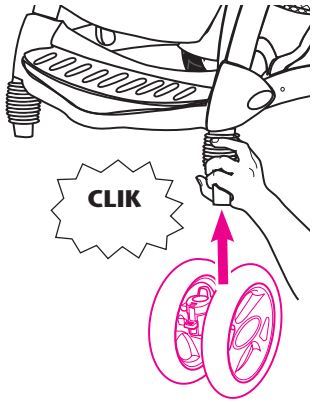
VERIFIQUE se os trincos de ambos os lados **estão** travados antes de prosseguir a montagem.

Front Wheels • Roues avant • Vorderräder • Ruedas delanteras • Voorwielen • Ruote anteriori • Etupyörät • Framhjul • Rodas dianteiras



2X

3



WARNING: Choking hazard: dispose of all extra packaging.

Pull **FIRMLY** on wheel assembly to be sure it is securely attached.

AVERTISSEMENT : Risque d'étouffement - Jeter les embouts.

Tirer **FERMEMENT** sur le bloc-roues pour vérifier qu'il est bien fixé.

WARNUNG: Erstickungsgefahr: Alle Verpackungsmaterialien beseitigen.

Ziehen Sie einmal **FEST** am Vorderradaufbau, um sicherzugehen, daß es richtig befestigt ist.

ADVERTENCIA : Riesgo de asfixia : deseche el resto del embalaje.

Tire **FIRMEMENTE** del equipo de la rueda para asegurarse que esté debidamente sujetado.

WAARSCHUWING: Gevaar voor stikken: gooi alle verpakkingsmateriaal weg.

Trek **STEVIG** aan de voorwielen om te controleren dat ze goed vastzitten.

ATTENZIONE : Rischio di soffocamento: getta gli imballi superflui.

Tirare **FORTEMENTE** sull'assemblaggio delle ruote, per assicurare che sia ben fissato.

VAROITUS: Tukehtumisvaara, heitä poiskaikki ylimääräinen pakkausmateriaali.

Vedä voimakkaasti etupyörästä varmistaaksesi, että se on kunnolla paikoillaan.

VARNING: Kvävningsrisk:gör dig av med allt överflödigt förpackningsmaterial.

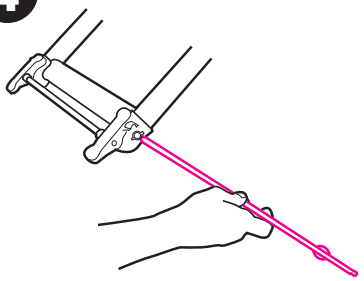
Dra **HÅRT** i varje enhet så du är säker på att hjulenheterna sitter fast ordentligt.

ATENÇÃO! Risco de estrangulamento: Retire os artigos de acondicionamento inutilizáveis.

Puxe **COM FORÇA** a roda montada para verificar se está bem presa.

Rear Axle • L'axe arrière • Hinterachse • Eje trasero • Achteras • Asse Posteriore • Taka-akseli • Bakaxel • Eixo traseiro

4



Insert Axle Rod through axle opening.

Passer l'axe à travers les trous prévus comme illustré.

Achsenstange durch die Achsenöffnung leiten.

Inserte la varilla a través de la abertura del eje.

Duw de as door de asopeningen.

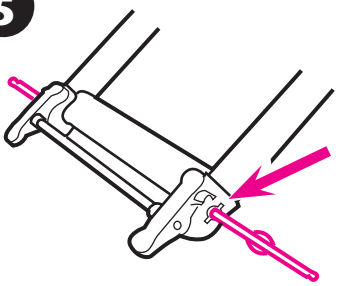
Inserisci l'asta attraverso le aperture dell'asse.

Työnnä akselitappi akseliaukon kautta.

För in axelstång genom axelöppning.

Insira a vareta através da abertura do eixo.

5



Axle key must line up with key holes.

Les protubérances sur l'axe doivent passer dans le trou prévu comme illustré.

Richten Sie den Achsenschlüssel auf die Schlüssellöcher aus.

La llave del eje debe alinearse con los agujeros correspondientes.

Assleutel moet gelijk met sleutelgaten zijn.

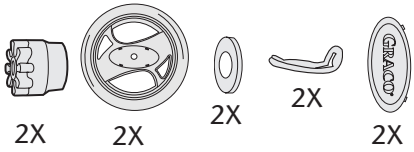
La chiave dell'asse deve trovarsi in linea con i fori della chiave.

Akselin avaimen on oltava tasassa avaimen reikien kanssa.

Axelns låskil måste inriktas med nyckelhålen.

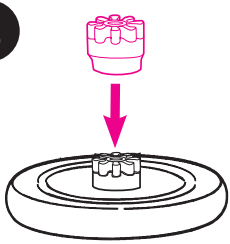
A chave do eixo deve ficar alinhar acima com furos chaves.

Rear Wheels • Roues arrières • Hinterräder • Ruedas traseras • Achterwielen • Ruote posteriori • Takapyörät • Bakhjul • Rodas traseiras



- Snap hub adapters onto wheels.
- Fixez fermement l'adaptateur de moyeu sur la roue.
- Befestigen Sie den Nabenadapter auf die Räder.
- Fije los adaptadores de cubos dentro de las ruedas
- Duw de remblok stevig op het wiel.
- Fissa gli adattatori del mozzo sulle ruote.
- Naksauta pyöriin navan liittimet.
- Snäpp på navadaptrar på hjulen.
- Monte os adaptadores dos cubos nas rodas.

6

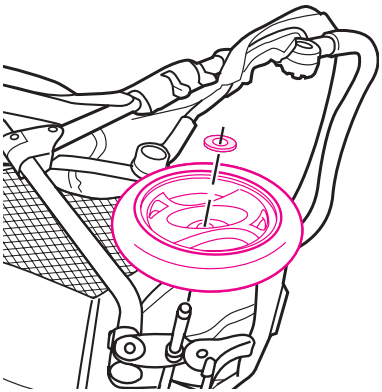


Turn pushchair on side and place wheel and washer onto axle exactly as shown.

Mettre la poussette sur le coté et placer la roue puis la rondelle exactement comme illustré.

Den Kinderwagen auf die Seite legen, die Räder plazieren und den Dichtungsring wie gezeigt auf der Achse befestigen.

7



Vuelque el cochecito sobre un lado y coloque la rueda y la arandela en el eje conforme a la ilustración.

Draai de wandelwagen op z'n zij en bevestig het wiel en het sluitringetje op de as precies zoals te zien is.

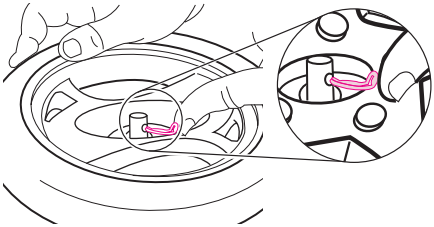
Gira lateralmente il passeggino e posiziona la ruota e la rondella nell'asse conformemente all'illustrazione.

Käännä rattaat kyljelleenja aseta pyörä ja välilevy tarkkaan akselilleosoitetulla tavalla.

Vänd sittvagnen på sidan och sätt på hjuloch bricka på axeln precis så som visas.

Deite o carrinho a roda e enfie a rodae a anilha no eixo como mostrado se mostra no desenho.

8



Push pin through hole in axle.
Curved end of pin MUST face up as shown.

Passer la goupille dans le trou de l'axe. L'extrémité recourbée de la goupille DOIT être orientée vers le haut comme illustré.

Den Stift durch das Achsenloch schieben. Das gebogene Stiftende MUSS wie gezeigt oben sein.

Inserte el pasador en el agujero del eje. La parte curvada del pasador DEBE estar colocada conforme a la ilustración.

Druk de pin door het gaatje in de as. De kromming aan het uiteinde van de pin MOET omhoog zitten zoals te zien is.

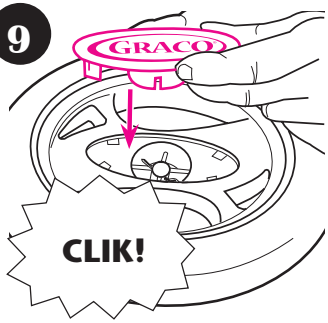
Inserisci la coppiglia nel foro dell'asse. La parte curva della coppiglia DEVE essere posizionata conformemente all'illustrazione.

Työnnä sokka akselissa olevaan reikään. Sokan mutkapään TÄYTYY olla ylöspäin-kuten kuvassa.

Tryck in tapp genom hål i axeln. Krökt ände på tapp MÅSTE vara vänd uppåt så somvisas.

Enfie o pino no buraco do eixo. A extremidade curvada do pino DEVE ficar voltada para cima como indicado no desenho.

9



Snap hubcap over pin as shown.
Turn stroller over and repeat steps 6 thru 9 on other wheel.

Clipper l'enjoliveur au dessus de la goupille comme illustré.
Retourner la poussette sur l'autre coté et refaire les étapes 6 à 9 pour l'autre roue.

Den Nabenadapter auf den Stift wie gezeigt einrasten.
Den Sportwagen umdrehen und die Schritte von 6 bis 9 mit dem anderen Rad wiederholen.

Abroche la tapa de bastidor sobre el pasador conforme a la ilustración.
Déle la vuelta al cochecito y repita las operaciones 6 a 9 en la otra rueda.

Klik het kapje over de pin zoals te zien is.
Draai de wandelwagen om en herhaal stap 6 t/m 9 bij een ander wiel.

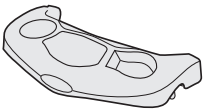
Fissa tramite clip il coprimozzo sulla coppiglia conformemente all'illustrazione.
Gira il passeggino e ripeti le operazioni da 6 a 9 sull'altra ruota.

Kiinnitä pyörän napa sokan päälle osoitetulla tavalla.
Käännä rattaat ympäri ja toista vaiheet 6 - 9 toisellepyörälle.

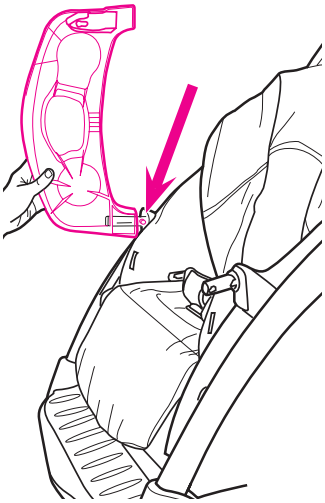
Snäpp på navkapsel över tapp så som visas.
Vänd sittvagnen på andra sidan och upprepa stegen 6 till 9 för det andra hjulet.

Enfie o tampão da roda sobre o pino como indicado.
Deite o carrinho do outro lado e repita as operações desde o ponto 6 até ao 9 para montar a outra roda.

Child's Tray • Plateau pour enfant • Tablett für das Kind • Bandeja para niños • Speelblad • Piano per i bambini • Lapsen pöytälevy • Barnbricka • Bandeja da Criança



10



WARNING: The tray is not a restraint device. Use care when clamping the tray onto the pushchair with a child in the push-chair.

AVERTISSEMENT: le plateau n'est pas un dispositif de retenue. Faire attention lorsque l'on fixe le plateau à l'armature quand l'enfant est dans la poussette.

WARNUNG: Das Ablagetablett ist keine Pflicht. Vorsicht beim Einrasten des Ablagetabletts, wenn sich das Kind im Kinderwagen befindet.

ADVERTENCIA : La bandeja no es un elemento fijo. Tenga cuidado al fijar la bandeja en el cochecito mientras el niño se encuentra dentro.

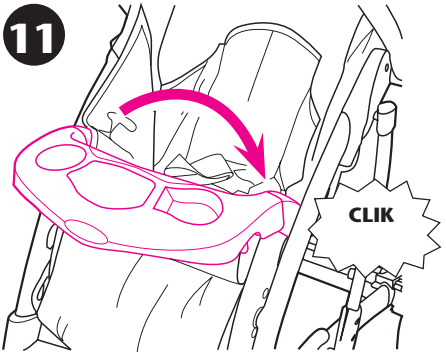
WAARSCHUWING: Het speelblad is geen veiligheidsmiddel. Wees voorzichtig met bevestiging als uw kind in de wandelwagen zit.

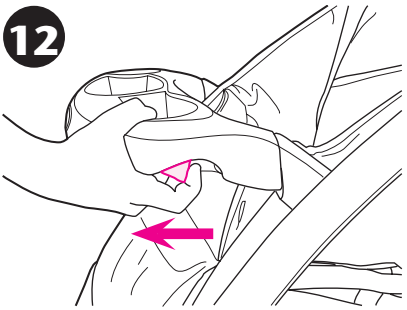
ATTENZIONE : Il piano non è un elemento fisso. Sii prudente quando fissi il piano sul passeggino con un bambino seduto nel passeggino.

VAROITUS: Pöytälevy ei ole lasta pidättelevävälineen. Kiinnitä pöytälevy varovaisestilapsen ollessa rattaissa.

VARNING: Brickan är inte någon kvarhållandeanordning. Var försiktig när du fäster brickan på sittvagnen med ett barn isitt-vagnen.

ATENÇÃO! A prateleira não é umdispositivo de retenção. Faça atenção ao encaixar a bandeja se encontrar nele.





To open tray.

Pour ouvrir le plateau.

Öffnen des Ablagetabletts.

Para abrir la bandeja

Speelblad openen.

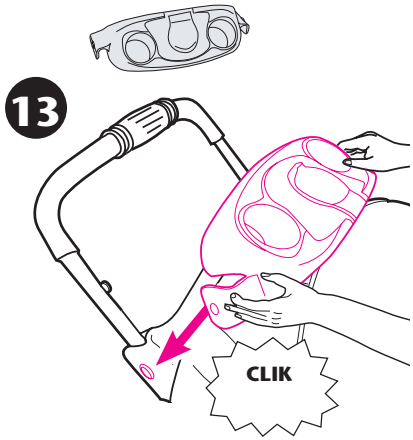
Per aprire il piano.

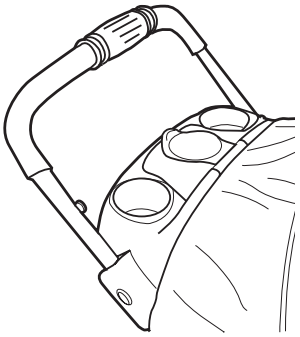
Pöytälevyn avaaminen.

För att öppna brickan.

Para abrir a bandeja.

Parent's Tray • Vide poches • Tablett für die Eltern • Bandeja para los padres • Dienblad • Ripiano per i genitori • Hoitopöytä • Föräldrabricka • Bandeja para o uso dos pais





Open canopy, make sure parent tray is snapped securely onto pegs on each side of the frame.

Note: Peg may be covered by cloth.

Ouvrez la capote et assurez-vous que le grand plateau vide-poches est bien fixé sur les chevilles situées de chaque côté de l'armature.

Remarque : La cheville peut être recouverte de tissu.

Wenn Sie die Überdachung öffnen, vergewissern Sie sich, dass die Ablage auf jeder Seite des Gestelles richtig festgeklemmt ist.

Notiz: Die Klammer kann durch Kleidungsstücke verdeckt sein.

Abra la capota y asegúrese que la bandeja para los padres está bien fijada a las clavijas en ambos lados del marco.

Nota : las clavijas pueden estar cubiertas de tela.

Open de kap, controleer dat het drankbla-adje goed vastklikt op de palletjes aan beide kanten van het frame.

Let op: palletje kan door stof worden bedekt.

Apri la capote, verifica che il ripiano per i genitori sia correttamente fissato ai perni su ogni lato del telaio.

Nota: i perni possono essere ricoperti da tessuto.

Avaa kuomu, varmista, että hoitopöytä on tukevasti naksahtanut kehikonmo-lemmilla sivuilla oleviin tappeihin.

HUOM: Tapit voivat olla kankaan peitossa.

Öppna suffletten, se till att föräldrabrickan ärordentligt infäst på tapparna på varjesida av ramen.

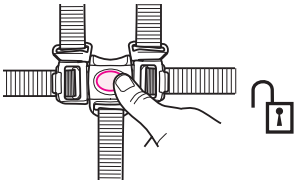
Anm: Tapp kan vara täckt av tyg.

Abra a capota certificando-se de que a bandeja dos pais está bem encaixada nos encaixes situados em ambos os lados da armação.

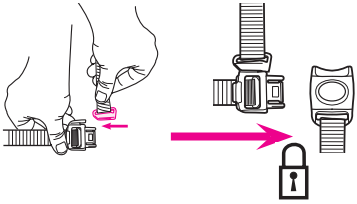
Notas: Os encaixes devem ficar cobertas pelo tecido.

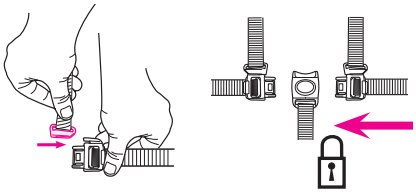
To Secure your Child • Attacher votre enfant • Sicherung Ihre Kindes • Para instalar a su niño con toda seguridad • Kindbeveiliging • Per la sicurezza del bambi • Turvaa lapsi • För att hålla fast ditt barn •Proteção da criança

14

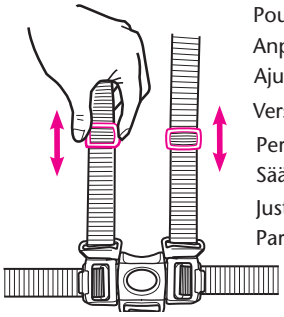


15





16



To adjust.

Pour ajuster.

Anpassen.

Ajuste del arnés.

Verstellen.

Per regolare.

Säädä.

Justering.

Para ajustar.

WARNING: Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

AVERTISSEMENT: Afin d'éviter des blessures graves dues à une chute ou à une glissade. Utilisez toujours la sangle d'entrejambe en même temps que la ceinture.

WARNUNG: Schwere Verletzungdurch Fallen oder Herausrutschen verhindern. Immer den Schrittgurt in Verbindung mit dem Taillengurt verwenden.

ADVERTENCIA: Para evitar heridas graves causadas por una caída o un deslizamiento de la silla de paseo, coloque siempre el cinto del arnés entre las piernas del bebé además del cinturón delantero.

WAARSCHUWING: Vermijd ernstig letsel als geval van uit de wagen vallen of glijden. Gebruik altijd de kruisband in combinatie met de tailleceintuur.

ATTENZIONE: per evitare che il bambino cada o scivoli fuori dal passeggino, riportando gravi lesioni, utilizzare sempre la cintura inguinale insieme alla cintura addominale.

VAROITUS: Vältä putoamisesta tai luiskahtamisesta johtuvat vakavat vammat.Käytä aina valjaiden haarakappaletta yhdessä vyötärön ympärille kiinnitettävien valjaiden kanssa.

OBS! Undvik allvarligSkada. Låt inte barnet falla eller halka ur.Använd alltid grenremmentillsammans medmidjebältet.

ATENÇÃO! Evitar osferimentos graves provocados porquedas ou escorregões. Use sempre o prendedor junco com o cinto.

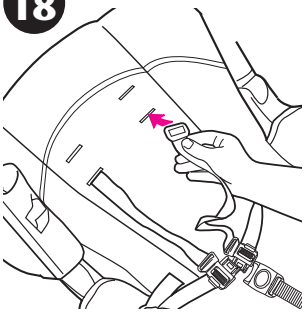
17

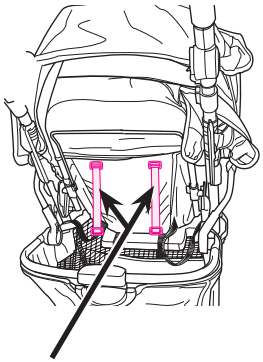
Shoulder harness anchor—larger child
Point d'ancrage de l'harnais pour l'épaule - grand enfant
Schultergurtbefestigung - größeres Kind
Sujeción del arnés para los hombros- niño más corpulento
Tuig-schouderbevestiging - voor groot kind
Punto di attacco cintura scapolare - bambino più grande
Olkahihnakiinnike - isompi lapsi
Ankare till axelsele - större barn
Fixação do ombro do prendedor - criança grande

Shoulder harness anchor—smaller child
Point d'ancrage de l'harnais pour l'épaule - petit enfant
Schultergurtbefestigung - kleineres Kind
Sujeción del arnés para los hombros- niño menos corpulento
Tuig-schouderbevestiging - voor klein kind
Punto di attacco cintura scapolare - bambino più piccolo
Olkahihnakiinnike - pienempi lapsi
Ankare till axelsele - mindre barn
Fixação do ombro do prendedor - criança pequena

Slide adjuster
Glissière d'ajustement
Schiebe-Einstellung
Ajuste deslizante
Verstelschuif
Guida di regolazione
Liukuvan osan säätökappale
Glidjusterare
Fivela de ajuste

18





Excess strap—smaller child

Sangle supplémentaire - petit enfant

Übermaßgurt - kleineres Kind

Correa sobrante - niño menos corpulento

Extra bevestigingsband - voor klein kind

Cintura aggiuntiva per bambino più piccolo

Ylimääräinen hihna - pienempi lapsi

Överskottsrem - mindre barn

Correia folgada - criança pequena

Use either shoulder harness anchor in the slots that are closest to child's shoulder height.

Use slide adjuster for further adjustment.

Utilisez les fentes de l'un ou l'autre point d'ancrage de l'harnais situé le plus près de l'hauteur d'épaules de l'enfant..

Utilisez la glissière d'ajustement pour un ajustement supplémentaire.

Irgendeine Schultergurtbefestigung in den Schlitzen benutzen, welche der Schulterhöhe des Kindes am nächsten liegen.

Die Schiebe-Einstellung zur weiteren Anpassung benutzen.

Coloque la sujeción del arnés para hombro en la ranura más cercana al hombro del niño.

Utilice el ajuste deslizante para ajustar el arnés.

Steek elk van de tuig-schouderbevestiging in de sleuf die het dichtst zit bij de schouderhoogte van het kind.

Gebruik de verstelschuif voor verder verstellen.

Fissare le cinture scapolari facendole passare nelle due fessure più vicine alle spalle del bambino.

Utilizzare la guida per regolare ulteriormente la cintura.

Käytä jompia kumpia olkahihnakiinnikkeitä niissä aukoissa, jotka ovat lähimpänä lapsen olkapäiden korkeutta.

Käytä liukuvan osan säätökappaletta lisäsäätöjen tekemiseen.

Använd endera ankaret på axelseleni de slitsar som bäst passar barnetsaxelhöjd.

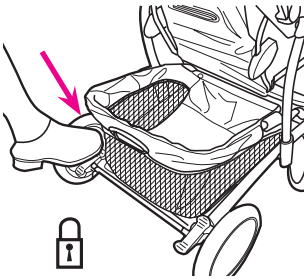
Använd glidjusterarna om ytterligarejustering behövs.

Insira ambas as fixações dos ombrosdo arnês nos furos mais ajustadosao tamanho dos ombros da criança.

Em com a fivela de ajuste bem com afivela de aperto.

To Use Brakes • Utiliser le frein • Benutzung der Bremsen • Utilización de los frenos • Gebruik van remmen • Utilizzazione dei freni • Jarrujen käyttö • Användning av bromsar • Utilização dos travas

19



WARNING: Always apply brake when parking pushchair.

Check to make sure brake is on by trying to push the pushchair.

MISE EN GARDE : Engagez toujours le frein quand vous arrêtez d'utiliser la poussette sans la replier.

Vérifier que les freins sont engagés en essayant de pousser la poussette.

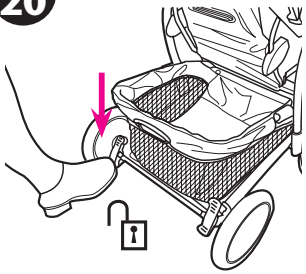
WARNUNG: Stellen Sie die Bremsen Ihres Kinderwagens immer fest, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.

Versuchen Sie den Wagen zu bewegen, um sicherzustellen, dass die Bremsen richtig festgestellt sind.

ADVERTENCIA: Siempre accione los frenos cuando aparque el cochecito.

Compruebe que el freno está puesto intentando empujar el cochecito.

20



WAARSCHUWING: Gebruik altijd de rem als u de wandelwagen los laat.

Controleer of de rem werkt door de wandelwagen vooruit te duwen.

ATTENZIONE : Blocca sempre il freno quando posteggi il passeggino.

Spingi il passeggino per verificare che il freno sia stato correttamente posizionato.

VAROITUS: Pane aina jarru päälle,kun jätät rattaat seisomaan.

Tarkista, että jarru on päälläyrittämällä työntää rattaita.

VARNING: Lägg alltid i broms närdu parkerar sittvagnen.

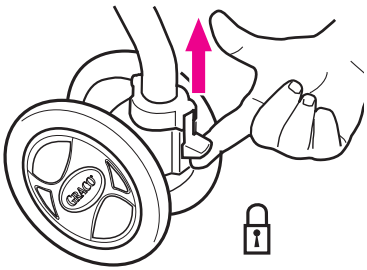
Kontrollera att bromsen är ilagd genom attförsöka röra på sittvagnen.

ATENÇÃO! Aperte sempre a trava quando parar o carrinho.

Verifique se a trava funciona tentando empurrar o carrinho.

Swivel Wheels • Assemblage avant pivotant • Doppelschwenkräder • Ruedas giratorias • Zwenkwielen • Ruote girevoli • Kääntyvät pyörät • Vridhjul • Rodas Giratórias

21



Front swivel wheels lock for use on uneven surfaces such as grass, stones or gravel.

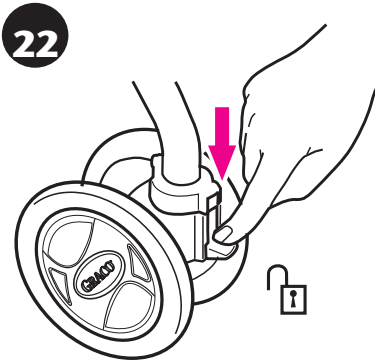
Bloquer les roues pivotantes pour rouler sur un terrain inégal tel que de l'herbe, des cailloux ou des graviers.

Stellen Sie die vorderen Doppelschwenkräder fest, wenn Sie den Kinderwagen auf Rasen, Steinen oder Kies fahren möchten

Bloqueo de las ruedas giratorias delanteras para una utilización en superficies desiguales como la hierba, las piedras o las gravas.

Gebruik de niet-zwenkstand voor gebruik op oneffen terrein zoals gras of steentjes.

22



Le ruote girevoli anteriori si bloccano in caso di utilizzazione su terreni accidentali, ed anche sull'erba, sulle pietre e sulla ghiaia.

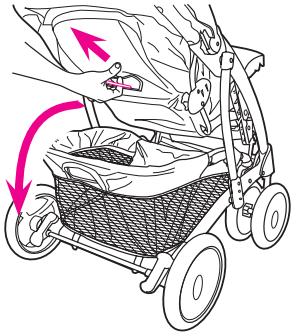
Lukitse kääntyvät etupyörät rattaita työnnettäessä epätasaisella alustalla kuten nurmikolla soralla tai kiveyksellä.

Låsning av vridbara framhjul för användning påojämna ytor såsom gräs,sten eller grus.

As rodas giratórias da frente devem ser travadas ao se percorrer rodar sobre superfícies acidentadas tais como relva,pedregulhos ou cascalho.

To Recline Back • Régler le dossier • Verstellbare Rückenlehne • Para inclinar el respaldo • Rugleuning verstellen • Per Inclinare lo schienale • Selkänojan kallistus • Tillbakalutning • Inclinação do assento

23



WARNING: Fabric caught in the latches may prevent them from locking.

NEVER use pushchair fully reclined unless enclosure flap is properly secured.

ATTENTION : Si du tissu se prend dans les verrous, il peut les empêcher de se bloquer.

N'UTILISEZ JAMAIS la poussette en position complètement allongée si le repose jambes n'est pas correctement fixé.

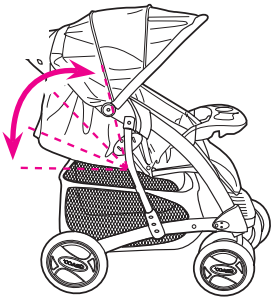
WARNUNG: Falls sich die Stoffverkleidung in der Klemmvorrichtung befindet, rastet sie nicht ein.

Den Kinderwagen **NIEMALS** mit vollständig zurückgestellter Rückenlehne benutzen, ausser wenn der Verschluss richtig gesichert ist.

ADVERTENCIA : Si la tela se engancha en los pestillos, puede impedir su cierre.

NUNCA utilice el cochecito en posición totalmente inclinada antes de haber enganchado correctamente la carterilla de envoltura.

24



WAARSCHUWING: Wanneer er stof in de vergrendelingen vastzit, zal de leuning niet naar behoren vastgezet kunnen worden.

Gebruik de wandelwagen **NOOIT** in uiterste ligstand tenzij afsluitflap goed vastzit.

ATTENZIONE : Del tessuto incastrato nei blocchi può impedirne la corretta chiusura.

MAI utilizzare il passeggino interamente disteso se la patta di chiusura non è correttamente fissata.

VAROITUS: Hakasiin tarttunut kangassaattaa estää niiden lukkiutumisen.

ÄLÄ KOSKAAN käytä rattaita selkänojanollessa täysin alas laskettuna, ellei kiinnitysläppä ole varmasti kiinni.

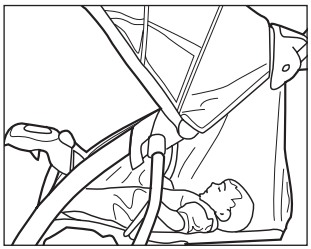
VARNING: Tyg som fastnar i reglarnakan hindra dem från att gå i lås.

Använd ALDRIG sittvagnen helt tillbakalutadOm inte stängningsklaffen är ordentligt säkrad.

ATENÇÃO! Se o tecido ficar preso nos trincospode impedir que se fechem.

NUNCA utilize o carrinho completamente reclinadosem fixar convenientemente a aba circundante.

To Secure Enclosure Flap • Pour fermer le siège • Sicherung der Liegeklappe • Para fijar la carterilla de envoltura • Afsluitflap • Per fissare la ribaltina di protezione • Varmista kiinnitysläppä • Låsning av stängningsklaff • Fixação da aba circundante



WARNING: When using the seat in the fully reclined position, **ALWAYS** use the enclosure flap properly secured with the VELCRO straps **(see steps 25-28)**. Failure to do so could result in injury.

MISE EN GARDE : N'utilisez jamais en position complètement allongée si le repose jambes n'est pas bien refermé. L'enfant risquerait de glisser vers l'avant et de se blesser. **Suivez les étapes 25 à 28** pour fixer le repose jambes.

WARNUNG: Wenn der Sitz vollständig zurückgelehnt ist, muss die Liegeklappe **IMMER** durch die VELCRO-Laschen gesichert sein **(Siehe Schritt 25-28).** Nichtbeachtung könnte Verletzungsgefahr bedeuten.

ADVERTENCIA : Cuando utilice el asiento en posición totalmente inclinada, **SIEMPRE** utilice la carterilla de envoltura y compruebe que está bien atada con ayuda de las correas de Velcro **(refiérase a las etapas 25 a 28).** Una mala utilización de la carterilla puede provocar heridas.

WAARSCHUWING: Gebruik nooit in uiterste ligstand tenzij afsluitflap goed vastzit. Het kind kan door de beenopeningen glijden en zichzelf wurgen. **Volg stap 25-28** om het stofdeel vast te maken.

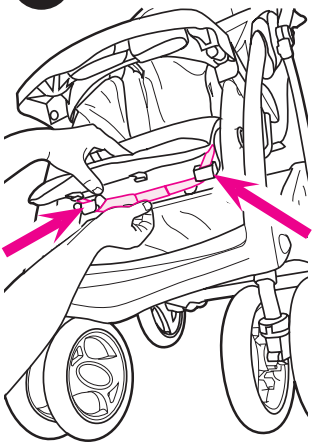
ATTENZIONE : Quando utilizzi il sedile in posizione totalmente inclinata, utilizza **SEMPRE** la ribaltina di protezione e verifica che sia correttamente fissata per mezzo delle cinghie di velcro **(vedi fasi da 25 a 28).** La erratta utilizzazione del ribaltino può causare ferite.

VAROITUS: Pidä kiinnitysläppä **AINA** tarraliuskoilla tukevasti kiinnitettynä selkänojan ollessa kokonaan alaslaskettuna **(ks. vaiheet 25-28).** Muutoin lapsi voi loukkaantua.

VARNING: Vid användning av sätet ihelt nedfällt läge, ha **ALLTID** stängningsklaffen ordentligtsäkrad med VELCRO-remmarna**(se steg 25-28).** Annars kanskador uppstå**.**

ATENÇÃO! Quando utilizar o assentocompletamente reclinado, fixe **SEMPRE** a aba circundante convenientementepor meio das cintas de VELCRO **(ver pontos 25 a 28).** O não cumprimento deste procedimentopode ocasionar ferimentos.

25



Behind leg rest, undo Velcro® strap and pull straps out through two side slots.

Défaites les sangles Velcro sous le repose jambes et passez les à travers les fentes latérales.

Lösen Sie den Velcro®-Klettverschluss hinter der Beinlehne, und ziehen Sie die Gurte durch die zwei Seitenschlitze.

Detrás del apoyapiés, desabroche la correa de VELCRO y tire de las correas por las dos ranuras laterales.

Maak de klittenbandjes achter de voetsteun los en trek ze door de gleufjes.

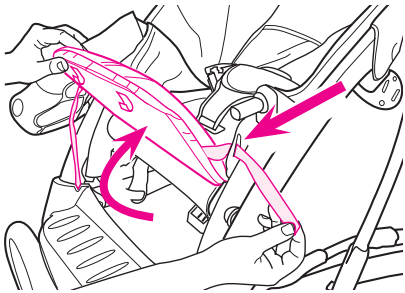
Dietro al poggiagambe, staccare la fascetta di VELCRO e tirare le fascette attraverso le due fessure laterali.

Avaa jalkatuen takana oleva VELCRO-hihna ja vedä hihnat ulos kahden sivuaukon läpi.

Lösgör kardborrsremmen (VELCRO) bakom fotstödet och dra ut remmarna genom de två sidoskårorna.

Atrás do descanso do pé, soltar a tira de velcro e retirar as correias através de dois entalhes laterais.

26



Open child's tray, lift enclosure flap, and thread straps through button holes on each side of seat cover.

Ouvrez le plateau pour enfant, soulevez le repose jambes et faites passer les sangles par les boutonnières de chaque côté de la housse du siège.

Öffnen Sie das Kinderablagebrett, heben Sie den Herausfallschutz, und führen Sie die Gurte durch die Knopflöcher auf jeder Seite des Sitzbezuges.

Abra la bandeja del niño, levante el faldón del recinto y pase las correas por los ojales en cada lado del forro del asiento.

Open het speelblad, trek de afsluitflap omhoog en haal de bandjes door de gaatjes aan elke kant van de bekleding.

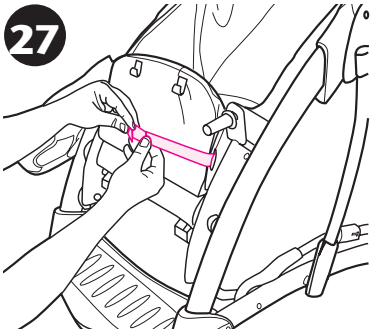
Aprire il ripiano del bambino, sollevare la linguetta di recinzione e infilare le fascette attraverso le asole sui lati della copertura del sedile.

Avaa lapsen tarjotin, nosta suojaläppä ja pujota hihnat napinreikien läpi istuinsuojuksen kummallakin puolella.

Öppna barnets bricka, lyft upp inhägnadsklaffen och trä remmarna genom knapphålen på var sida om överdragskläsdeln.

Abrir o suporte para o bébé, levantar a aba da caixa, e introduzir as cintas através dos casas de botão de cada um dos lados do forro do assento.

27



Fasten VELCRO® straps together.

Attachez les sangles Velcro ensemble.

Befestigen Sie die Velcro®-Klettverschlüsse miteinander.

Abroche las correas de VELCRO.

Maak de klittenbandjes aan elkaar vast.

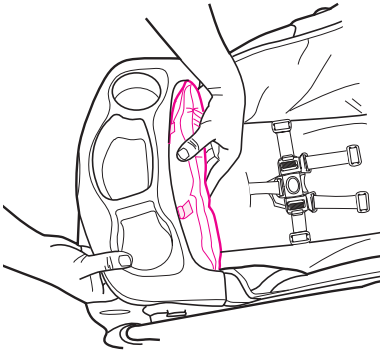
Allacciare le fascette di VELCRO.

Kiinnitä VELCRO-hihnat yhteen.

Fäst samman kardborrsremmarna (VELCRO).

Colar as tiras de VELCRO.

28



To secure enclosure flap, attach plastic hooks to child's tray as shown.

Pour fixer le repose jambes, attachez les crochets en plastique au plateau comme illustré.

Zur Sicherung des Herausfallschutzes befestigen Sie die Plastikhaken am Kinderablagebrett (siehe Abbildung).

Para sujetar el faldón del recinto, conecte los ganchos de plástico a la bandeja del niño como se indica.

Bevestig dan de plastic haakjes aan het speelblad zoals afgebeeld.

Per fissare la linguetta di recinzione attaccare i ganci di plastica al ripiano del bambino come viene illustrato.

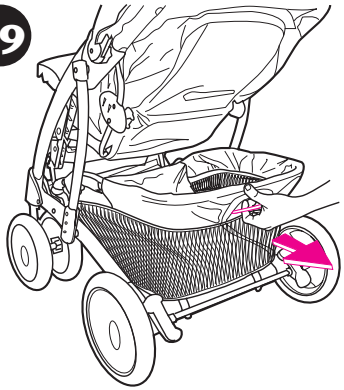
Kiinnitä suojaläppä liittämällä muovikoukut lapsen tarjottimeen kuten kuvassa.

För att säkra inhägnadsklaffen, fäst plastkrokar på barnets bricka såsom visas.

Para fixar a aba da bandeja, prender os ganchos plásticos ao suporte para a criança, como mostrado.

Collapsible Basket • Panier pliable • Zusammenklappbarer Korb • Cesta plegable • Inklapbare mand • Cesto pieghevole • Kokoon taitettava kori • Hopfällbar korg • Cesto dobrável

29



To gain access to basket when seat is fully reclined, pull wire out to collapse basket.

Tirer la poignée vers l'extérieur pour replier le panier.

Um Zugang zum Korb zu haben, wenn der Sitz völlig zurückgelehnt ist, muss das Kabel aus dem zusammenklappbaren Korb gezogen werden.

Para acceder a la cesta cunado el asiento está totalmente inclinado, tire del cable para plegar la cesta.

Trek mandstangetje uit om de mand in te klappen.

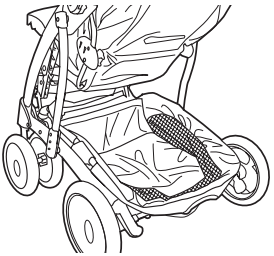
Per accedere al cesto quando il sedile è totalmente inclinato, tira sul cavo per piegare il paniere.

Vedä metallilangasta ulospäin niin,että kori taittuu kokoon, jolloinpääset siihen käsiksi selkänojanollessa kokonaan taka-asennossa.

För att komma åt korgen när sätet är helt tillbakalutat, dra ut vajer för attfälla ihop korg.

Para levantar o cesto assento estiver completamente reclinado, puxe o puxador de arame.

30



CAUTION: Collapsed basket may lock brakes.

AVERTISSEMENT : Lorsqu'il est replié, le panier risque de bloquer les roues.

VORSICHT: Der zusammenklappbare Korb könnte die Bremsen lösen.

CUIDADO : La cesta plegada puede bloquear los frenos.

LET OP: ingeklapte mand kan de remmen indrukken.

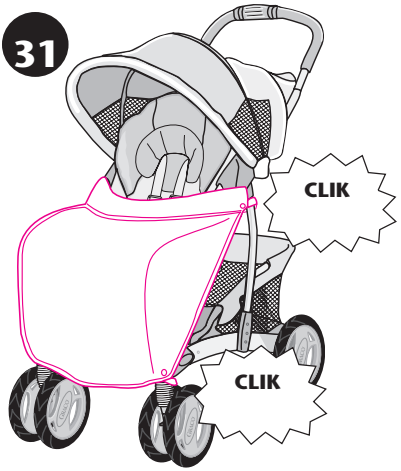
ATTENZIONE : Il paniere piegato può bloccare i freni.

VAROITUS: Kokoontaitettukori saattaa lukita jarrut.

VARNING: Hopfälld korg kanlåsa bromsarna.

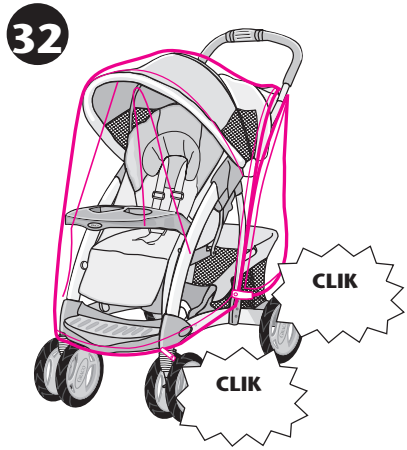
CUIDADO! A alcofa dobrada pode-prender os travões.

Apron • Tablier • Beinabdeckung • Delantal • Beendek • Grembiule di protezione • Etusuojus • Förkläde • Avental para os pés



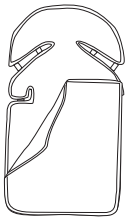
Certain models ONLY
- SEULEMENT sur certains modèles
- NUR bei bestimmten Modellen
- SÓLO en ciertos modelos
- ALLEEN bepaalde modellen
- SOLO su alcuni modelli
- VAIN ERÄISSÄ MALLEISSA
- ENDAST vissa modeller
- Apenas em alguns modelos.

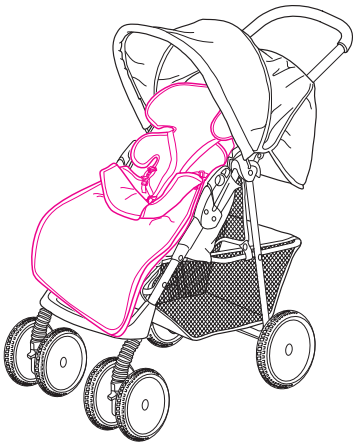
Raincover • Habillage pluie • Regenschutz • Funda anti-lluvia • Regenhoes • Custodia di protezione dalla pioggia • Sadesuojus • Regnskydd • Capa impermeável



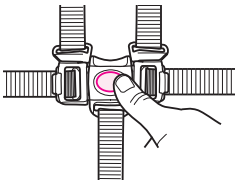
Certain models ONLY
- SEULEMENT sur certains modèles
- NUR bei bestimmten Modellen
- SÓLO en ciertos modelos
- ALLEEN bepaalde modellen
- SOLO su alcuni modelli
- VAIN ERÄISSÄ MALLEISSA
- ENDAST vissa modeller
- Peças exclusivas a certos modelos

Foot Muff • Chancelière • Fußabdeckung • Funda para los pies • Voetenzak • Manicotto da piede • Duojalkapeite • Fotmuff • Bebê Conforto



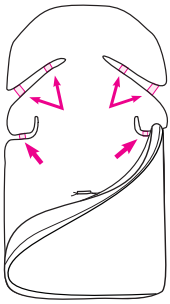


33



Place foot muff in seat, unfasten VELCRO® and pull harness through slits in foot muff.

34



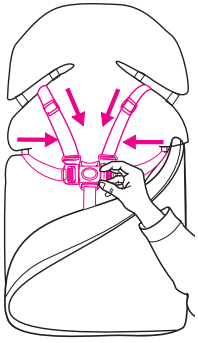
Mettre la chancelière dans le siège, détacher les VELCRO® et passer les sangles dans les fentes de la chancelière.

Legen Sie die Fußabdeckung auf den Sitz, lösen Sie die VELCRO®-Streifen und ziehen Sie den Sicherheitsgurt durch den Schlitz in der Fußabdeckung.

Coloque la funda para los pies en el asiento, abra el VELCRO® y tire del arnés por la ranura en la funda.

Plaats de voetenzak in de zitting, en trek de gordels door de gleufjes in de voetenzak.

35



Porre il manicotto da piede sul sedile, slacciare il VELCRO® e tirare le briglie fuori dell'apertura nel manicotto da piede.

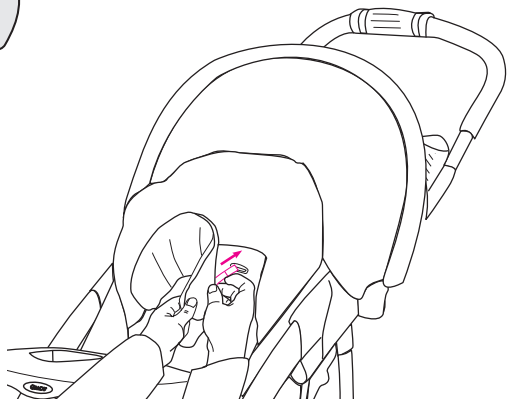
Laita duojalkapeite rattaisiin, avaa tarranauhat ja vedä turvavyöt pehmusteessa olevien aukkojen läpi.

Placera fotmuffen i sitsen, lossa VELCRO® och dra selen genom springorna i fotmuffen.

Coloque o bebê conforto no assento, solte o Velcro e puxe o prendedor através das aberturas do bebê conforto.

Head Support • Coussin appui -tête • Kopfstütze für Sauglinge • Soporte para la cabeza • Hoofsteun • Poggiatesta • Pääntuki • Huvudstöd • Suporte para a cabeça

36



Insert straps from head support into shoulder holes in the seat pad and fasten VELCRO straps together.

Insérez les sangles de l'appuie-tête dans les trous d'épaule du coussin du siège et attachez les sangles Velcro ensemble.

Die Riemen der Kopfstütze durch die Schulterschlitze im Sitzpolster ziehen und die VELCRO-Bänder zusammen befestigen.

Inserte las correas del soporte para la cabeza en los agujeros situados al nivel de los hombros en el cojín del asiento y ate las cintas de Velcro.

Duw de bandjes van de hoofdsteun door de schoudergaten in de bekleding en maak de klittenbandjes aan elkaar vast.

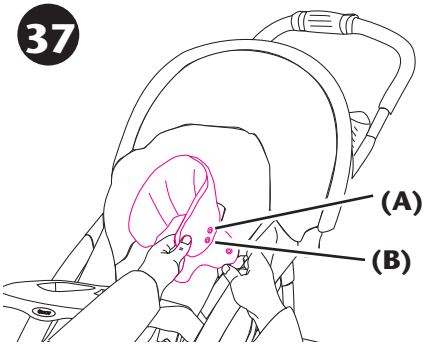
Inserisci le cinghie del poggiatesta nei fori posti al livello delle spalle nel cuscino del sedile e fissa i nastri di velcro.

Pujota nauhat pääntuesta istuintyynyssä oleviin olkareikiin ja kiinnitä tarranauhat toisiinsa.

För in remmar från huvudstöd i axelhål i sittdynan ochfast ihop VELCRO-remmar.

Enfie as correias do suporte da cabeça nos orifícios situados nos ombros da almofada do assento e una as extremidades de ambas as correias.

37



To provide head support for smaller children, choose the upper snap (A) on both sides as shown.

To provide head support for larger children, choose the lower snap (B) on both sides as shown.

Pour utiliser le coussin appui-tête pour un petit bébé, choisir les boutons pression du haut (A) sur chaque coté comme illustré.

Pour utiliser le coussin appui-tête pour un bébé plus grand, choisir les boutons pression du bas (B) sur chaque coté comme illustré.

Um Kopfstützen für kleinere Kinder zu haben, wählen Sie die oberen Einraster (A) beider Seiten wie gezeigt.

Um Kopfstützen für grössere Kinder zu erhalten, wählen Sie die unteren Einraster (B) beider Seiten wie gezeigt.

Para sostener la cabeza de niños más pequeños, elija la muesca superior (A) en ambos lados conforme a la ilustración.

Para sostener la cabeza de los niños más grandes, elija la muesca inferior (B) en ambos lados conforme a la ilustración.

Om de hoofdsteun voor kleinere kinderen te gebruiken kiest u de bovenste drukker (A) aan beide kanten, zoals afgebeeld.

Om de hoofdsteun voor grotere kinderen te gebruiken kunt u de onderste drukker (B) gebruiken.

Per sostenere la testa dei bambini di piccola taglia, scegli il dente superiore (A) dei due lati conformemente all'illustrazione.

Per sostenere la testa dei bambini di taglia superiore, scegli il dente inferiore (B) dei due lati conformemente all'illustrazione.

Kiinnitä pääntuki pienempiä lapsia varten kuvan mukaisesti molemmin puolin ylemmällä nepparilla (A). Käytä suuremmille lapsille alaneppareita (B).

För att ge huvudstöd förmindre barn, välj det övreknäppet (A) på båda sidor så som visas.

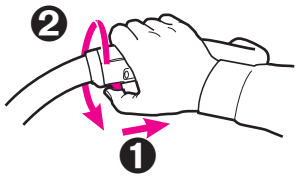
För att ge huvudstöd för störrebarn, välj det undre knäppet (B)på båda sidor så som visas.

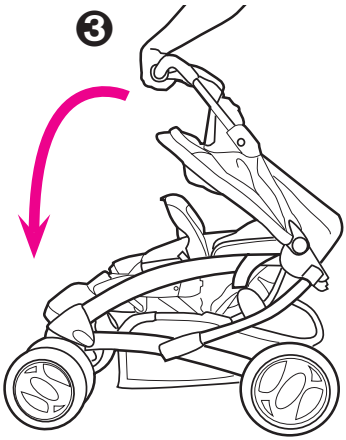
Para adaptar o suporte de cabeçaàs crianças pequenas, seleccione o furosuperior (A) em ambos os lados comoindicado.

Para adaptar o suporte às crianças maiores, selecione o furo inferior (B) em ambos os lados como indicado.

To Fold • Plier • Zusammenfalten • Doblar • Wandelwagen opvouwen • Per ripiegare • Rattaiden kasaus • Fälla ihop barnvagnen

38





Before folding, remove apron and unhook enclosure flap if in use.

On models with a 2-piece handle, you MUST rotate both pieces simultaneously.

Avant de replier, retirer le tablier et décrochez le repose jambes si il est utilisé.

Sur les modèles munis d'une poignée à 2 pièces, vous DEVEZ faire tourner les deux pièces simultanément.

Vor dem Zusammenklappen, Beinabdeckung und Liegeklappe entfernen, falls in Gebrauch.

Bei Modellen mit einem 2-teiligen Griff, MÜSSEN beide Teile gleichzeitig gedreht werden.

Antes de efectuar el pliegue, retire el delantal y la carterilla de envoltura si los está utilizando.

En los modelos compuestos de un asa en dos partes, DEBE girar las dos partes simultáneamente.

Verwijder **VOOR HET INKLAPPEN** het beendek en maak de afsluitflap los als die omhoog staat.

Op modellen met een 2-delige handvat MOET je beide handvaten tegelijk draaien.

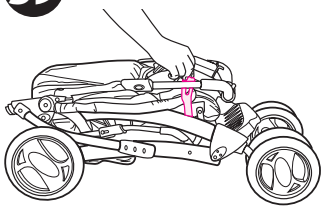
Prima di piegare, togli il grembiule ed il ribaltino di protezione, se necessario.

Sui modelli dotati di una maniglia a 2 pezzi, DEVI girare simultaneamente i due pezzi.

Irrota etusuojus ennen kokoontaittoaja ota kiinnitysläppä irti koukusta, jos käytössä.

Malleilla, joissa on 2-osainen kädensija, molempia osia TÄYTYY kiertää yhtä aikaa.

39



Före hopvikning, avlägsna förkläde och kroka avstängningsklaff om den används.

På modeller med ett 2-delat handtag, MÅSTE du vrida båda delarna samtidigt.

Antes de fechar o carrinho retire a capa dos pés e desprenda a aba circundante se estiver colocada.

Nos modelos munidos de 2 puxadores, DEVE Girar ambas as pegas ao mesmo tempo.

To Remove Seat Cover • Ôter le coussin de siège • Entfernen des Sitzbezuges • Para retirar la funda del asiento • Verwijderen van bekleding • Per togliere la custodia del sedile • Istuimen päällisen irrotus • Borttagning av sätesskydd • Remoção da capa do assento

Before removing seat cover, adjust seat to upright position, and remove the parent tray.

Avant de retirer la housse du siège, réglez le siège en position verticale, retirez le plateau pour adulte.

Bevor Sie den Sitzbezug entfernen, muss der Sitz in die aufrechte Stellung gebracht werden und die Ablage für die Eltern entfernt werden.

Antes de retirar la funda del asiento, coloque el asiento en posición vertical y retire la bandeja para los padres.

Alvorens de bekleding te verwijderen, zet de zitting in zitpositie en verwijder het drankblaadje.

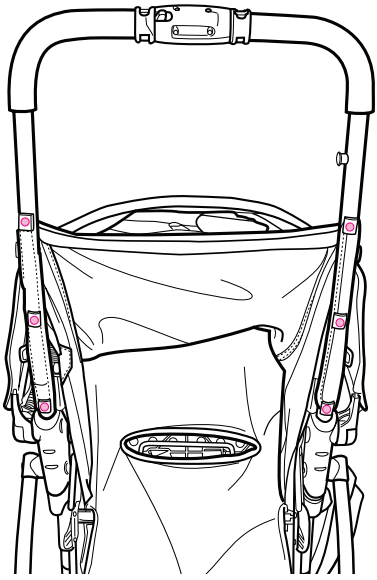
Prima di togliere la custodia del sedile, metti il sedile in posizione verticale e togli il ripiano dei genitori.

Aseta istuin pystyyn ennen sen päällisen irrotusta ja ota pois hoitopöytä.

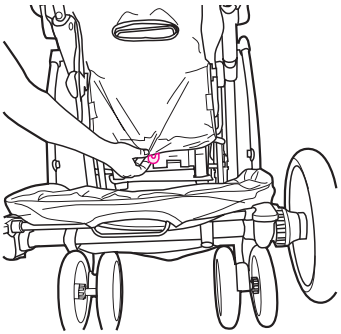
Innan du tar bort sätesskyddet, justera sätettill upprätt läge och avlägsnaföräldrabrickan.

Antes de retirar a capa do assento, ajuste o assento em posição vertical e retire a prateleira dos pais.

40



41



Unhook plastic tab on underside of the back of seat base.

Décrochez la patte en plastique sur la face inférieure du dos de la base du siège.

Die Plastikaufhänger hinten an der Unterseite des Sitzes lösen.

Desenganche la tabla de plástico de la parte trasera de la base del asiento.

Maak de plastic haak los aan de onderkant van de rugleuning.

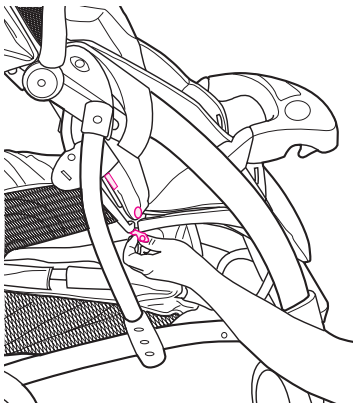
Stacca la tavoletta di plastica che si trova sulla parte posteriore della base del sedile.

Irrota istuinpohjan alla takana oleva muoviliuska.

Kroka av plastfliken på undersidan av sätet.

Solte a alça de plástico situadana retaguarda da base do assento.

42



Undo snap and unfasten Velcro® on each side of the stroller.

Défaites le bouton pression et l'attache Velcro® de chaque côté de la poussette.

Lösen Sie die Einraster und den VELCRO an beiden Seiten des Kinderwagens.

Deshaga el botón de presión y desenganche el Velcro en ambos lados del cochecito.

Maak de knip los en maak Velcro® aan beide kanten van de wandelwangen los.

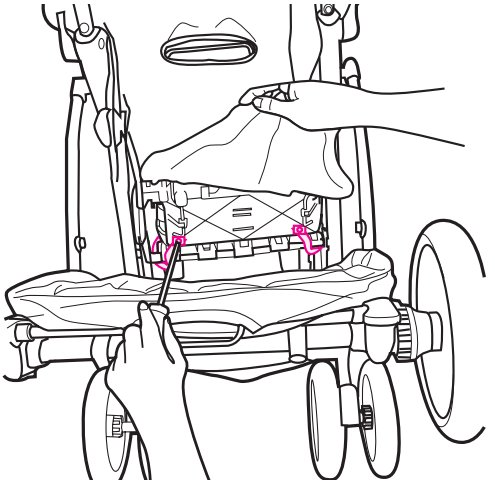
Togli la pressione e stacca il velcro sui due lati del passeggino.

Avaa neppari ja irrota tarratrattaiden molemmilta puolilta.

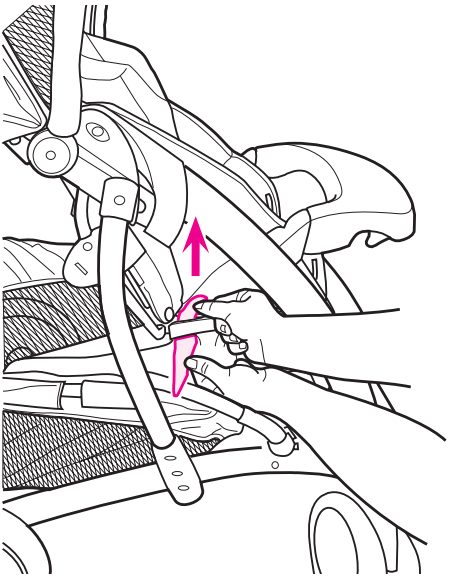
Knäpp upp knäppet och lossa Velcro® på varje sida av sittvagnen.

Retire a alça e solte a tira de velcro de ambos os lados do carrinho.

43



44



45

Unhook elastic strap on each side of the tray.

Décrochez la sangle élastique de chaque côté du plateau.

Lösen Sie das Gummiband auf jeder Seite des Tabletts.

Desenganche la correa elástica en ambos lados de la bandeja.

Maak de elastische bandjes aan elke kant van de zitting los.

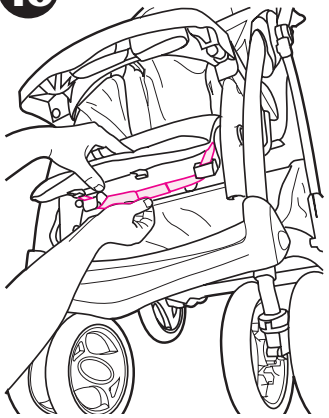
Stacca la cinghia elastica sui due lati del passeggino.

Irrota kuminauhat pöytälevyn molemmilla puolilla olevista koukuista.

Kroka av den elastiska remmen på varje sidaav brickan.

Solte a correia elástica de ambos lados da bandeja.

46



Behind leg rest, undo Velcro® strap and pull straps out of two side slots.

Derrière l'appuie-jambes, défaire la sangle Velcro® et tirez les sangles des deux fentes de côté.

Lösen Sie den Velcro®-Klettverschluss hinter der Beinlehne, und ziehen Sie die Gurte durch die zwei Seitenschlitze.

Detrás del apoyapiés, desabroche la correa de Velcro® y jale las correas de las dos ranuras laterales.

Maak de klittenband achter de voetsteun los en trek de bandjes uit de twee sleufjes.

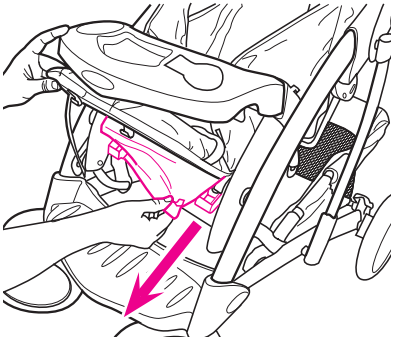
Dietro al poggiapiedi, slacciare la cinghia di Velcro® e tirare fuori le cinghie dalle fessure.

Avaa jalkatuen takana oleva Velcro®-hihna ja vedä hihnat ulos kahdesta sivuaukosta.

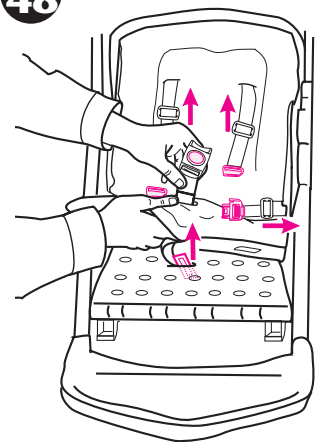
Ta isär kardborrsremmen (Velcro®) och dra ut remmarna ur de två sidoskårorna bakom benstödet.

Solte a tira do apoio para os pés, despegue a banda VELCRO e puxe as correias para fora dos dois orifícios.

47



48



Push crotch strap and harness through seat pad, and slide seat cover off backrest. **Reverse steps to reassemble.**

Passez la sangle d'entrejambe et le harnais à travers le coussin du siège et retirez la housse du siège du dossier. **Inversez ces étapes pour réassembler.**

Ziehen Sie die Beinschlaufe und die Gurte durch das Sitzpolster, und ziehen Sie das Sitzpolster der Rückenlehne ab. **Wiederholen Sie diesen Vorgang anders herum zum Aufbau.**

Inserte la correa de entrepierna y el arnés a través del cojín del asiento y baje la funda del respaldo. **Invierta estas etapas para re-ensamblar.**

Duw been- en schoudergordels door de bekleding en schuif bekleding van de rugleuning. **Voor montage van de bekleding draai bovenstaande om.**

Inserisci la cinghia del cavallo e l'armatura attraverso il cuscino del sedile e scendi la custodia dello schienale. **Per riunire inverti le fasi.**

Työnnä haarusvyön nauha ja valjaat istuintyynyn läpi ja luisuta istuinpäällysselkänojasta. **Kokoa takaisin käänteisesti.**

ra klykrem och sele genom säteskudde och dra av sätesskydd från ryggstöd. **Gå tillväga på omvänt sätt vid hopsättning.**

Afaste a fivela e o prendedor do assento, e retire a capa do assento passando-o por cima do encosto. **Inverta as etapas para montar.**

Graco Infant Carrier (sold separately, on certain models)
• Porte-bébé Graco (vendu séparément, sur certains modèles)
• GRACO Babyschale (wird für einige Modelle separat verkauft).
• Porta-bebés Graco (vendido por separado en ciertos modelos)
• Graco autostoel (apart verkocht, op bepaalde modellen)
• Porta Neonato Graco (venduto separatamente, in determinati modelli)
• Graco-vauvan kantokori (myydään erikseeneräille malleille)
• Gracos barnkorg (säljs separat, på vissa modeller)
• Suporte para criança Graco (vendido separadamente alguns modelos)

WARNING: Make sure pushchair is fully assembled according to the preceding instructions.

ALWAYS secure your child with the safety seat harness when using the safety seat on the pushchair.

MISE EN GARDE : Vérifiez que la poussette est complétement assemblée conformément aux instructions précédentes.

Utilisez **TOUJOURS** le harnais du siège de sécurité pour attacher votre enfant lorsque vous utilisez le siège de sécurité sur la poussette.

WARNUNG: Überprüfen Sie, dass der Kinderwagen vollständig nach den vorgehenden Anweisungen aufgebaut ist.
Ihr Kind **IMMER** mit den Sicherheitsgurten anschnallen, wenn Sie die Babyschale mit Ihrem Kinderwagen benutzen.

ADVERTENCIA : Asegúrese que el cochecito está totalmente ensamblado conforme a las instrucciones más arriba.

SIEMPRE ate a su niño con ayuda del arnés del asiento de seguridad cuando utilice el asiento de seguridad en el cochecito.

WAARSCHUWING: Controleer of de wandelwagen volledig volgens de instructies in elkaar gezet is.

Gebruik altijd de veiligheidsgordel als u de autostoel op de wandelwagen gebruikt.

ATTENZIONE : Verifica che il passeggino sia completamente assiemato conformemente alle istruzioni qui di sopra.

Fissa SEMPRE il bambino con l'armatura di sicurezza del sedile se utilizzi il sedile di sicurezza sul passeggino.

VAROITUS: Varmista, että rattaat on koottu täysin edellisten ohjeiden mukaisesti.

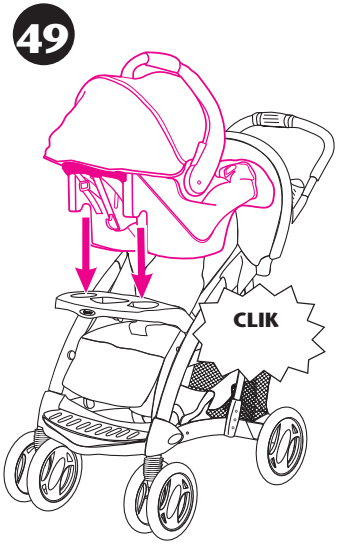
Kiinnitä lapsi turvavaljailla AINA rattai denturvaistuinta käytettäessä.

VARNING: Se till att sittvagnen ärhelt hopsatt enligt deföregående anvisningarna.

Fäst ALLTID ditt barn medsäkerhetsselen när du användersäkerhetssätet på sittvagnen.

ATENÇÃO! Verifique se o carrinhoestá totalmente montado como indicadonas instruções anteriores.

Amarre **SEMPRE** a criança com o prendedor de segurança quando colocar o assento de segurança no carrinho.



Snap carrier into position onto tray.
CHECK that infant carrier is securely attached to the tray by pulling up on it.

Enclenchez le porte-bébé en position sur le plateau. **VÉRIFIEZ** que le porte-bébé est bien attaché au plateau en tirant dessus.

Die Babyschale in der richtigen Position auf dem Ablagetablett einrasten. **VERGEWISSERN SIE SICH**, dass die Babyschale fest am Ablagetablett befestigt ist, in dem Sie an ihr ziehen.

Posicione el porta bebés en la bandeja.
COMPRUEBE que el porta bebés está bien atado a la bandeja tirando de él.

Klik de autostoel op het speelblad vast.
CONTROLEER of de autostoel goed vastzit door deze omhoog te trekken.

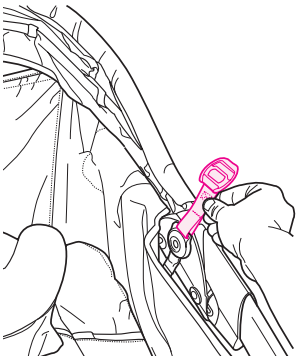
Per mettere il porta neonato sul ripiano, premi con un colpo secco.
VERIFICA che il porta neonato sia correttamente fissato al ripiano tirando sullo stesso.

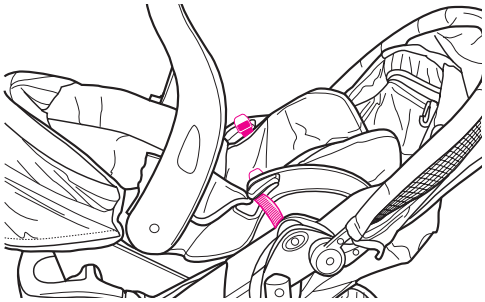
Napsauta kantokori paikoilleen pöytälevylle.
TARKISTA, että vauvan kantolaite on tukevastikiinnitetty levyyn yrittämällä nostaa sitä.

Snäpp bärkorg i läge på bricka.
KONTROLLERA att barnkorgen är säkertfastsatt på brickan genom att försöka dra upp den.

Fixe o suporte de bebê no carrinho.
VERIFIQUE SE o suporte de criança está bem amarrado ao carrinho puxando-o para cima.

50





Pull straps through vehicle belt hooks on infant carrier.

Check that infant carrier is securely attached by trying to pull up on it.

Comme illustré, passez les sangles dans les passages pour ceinture de sécurité du véhicule situés sur le porte bébé.
Vérifier que le porte-bébé est fermement fixé en essayant de le soulever en tirant.

Ziehen Sie die Bänder durch die Kinderwagengürtelschnalle an der Babyschale.
Vergewissern Sie sich, dass die Babyschale gut befestigt ist, in dem Sie an Ihr ziehen.

Inserte las correas en los ganchos del cinturón del vehículo situados en el porta bebés.
Compruebe que el porta bebés está bien atado intentando levantarlo.

Trek de banden door de voor de auto bedoelde veiligheidsgordelhaken van het babyzitje.
Controleer dat het babyzitje goed verzekerd is door te trachten het omhoog te duwen.

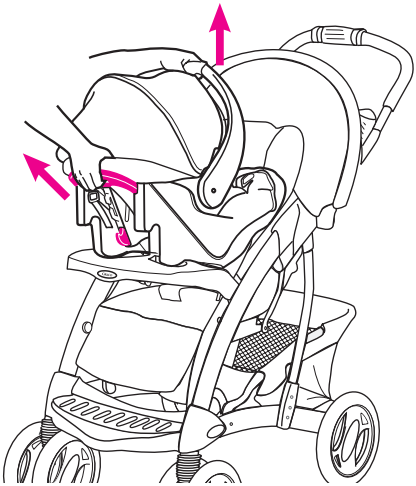
Inserisci le cinghie nei ganci della cintura del veicolo sul porta neonato.
Verifica che il porta neonato sia correttamente fissato cercando di sollevarlo.

Vedä nauhat rattaiden vyökoukkuje kautta vauvan kantolaitteessa.
Tarkista, että vauvan kantolaite on turvallisesti kiinnitetty yrittämällä vetää sitä ylös.

Dra remmar genom vagnbälteskrokar på barnkorgen.
Kontrollera att barnkorgen ärsäkert infäst genom att försökadra loss den.

Passe as correias na fivela do cinto do suporte de criança.
Verifique se o suporte de criança está bem amarrado ao carrinho tentando puxá-lo para cima.

51



To remove infant carrier: unfasten straps and squeeze release handle while pulling up on carseat.

Pour retirer le porte-bébé : Défaites les sangles latérales puis pressez la poignée de déverrouillage tout en tirant sur le siège auto.

Zum Entfernen der Babyschale: Lösen Sie die Bänder und drücken Sie die Griffe während Sie den Autositz hochziehen.

Para retirar el porta bebés : Desate las correas y presione el asa de abertura mientras levanta el asiento para el coche.

Verwijderen van de autostoel: maak de banden los en trek de autostoel eraf terwijl u de oontgrendelhandvat inknijpt.

Per togliere il porta neonato : sgancia le cinture e premi sulla maniglia di sblocco tirando sul sedile del passeggino.

Vauvan kantolaitteen irrotus: Irrota nauhat ja purista irrotuskahvaa vetäen ylös vaunun istuimesta.

För att ta bort barnkorgen: lossa remmar och kläm ihop frigivningshandtag under dragning uppåt.

Para retirar o suporte de criança: desate as correias e aperte o punho de desbloqueio ao mesmo tempo que puxa o assento para cima.

IMPORTANT : READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY NOTES

WARNING: Remember a child's safety is your responsibility.

Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.

The child should be clear of all moving parts while making adjustments.

This vehicle requires regular maintenance by the user.

Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle.

Read the instructions.

BS 7409 : 1996

Do not hang shopping bags from the handle or carry shopping bags on the pushchair except in a Graco-approved shopping tray. Maximum load 5 kg. NEVER ON THE FOOTREST.

It may be unsafe to use accessories e.g. child seats, bag hooks, rain covers, etc. other than those approved by Graco®.

It may be unsafe to use replacement parts other than those approved by Graco.

Use of this pushchair with a child weighing more than 15 kg will cause excessive wear and stress on this push-chair.

Regularly lubricate all moving parts sparingly with a light general purpose machine oil, making sure that the oil penetrates between the components where these move against each other in use.

Check the various safety devices and use them correctly.

Keep your child away from the folded free-standing unit so that it does not fall and injure your child.

Pushchairs should be serviced after an extended period of no use.

If your pushchair is used by anyone unfamiliar with it, e.g. grandparents, always show them how it works.

D rings are provided at the ends of the waist belts on either side of the seat for the attachment of a safety harness approved to BS 6684.

Do not use a PVC rain hood indoors, in a hot atmosphere or near a direct heat source—baby may overheat.

Do not let go of your pushchair when close to moving road vehicles or trains, even with the brake on, the draught from the vehicle or train may move a free standing push-chair.

WARNING: To avoid burns, never put hot liquids in the parent's tray. To prevent tipping over, do not place more than 1.4 kg on the parent's tray.

Do not place more than 1 kg in storage pocket on rear of seat.

When ascending or descending stairs or escalators, always remove your child and fold the puschchair.

Avoid strangulation. DO NOT suspend strings from your pushchair or place items with strings on your child.

NEVER use in full recline position unless enclosure flap is up. Child may slip into leg openings and strangle. Do not use enclosure flap with an older child that can lift up on hands and knees or crawl out.

CARE AND MAINTENANCE

REMOVABLE SEAT PAD may be machine washed in cold water on delicate cycle and drip-dried.

WHEN USING YOUR PUSHCHAIR at the beach, completely clean your pushchair afterwards to remove sand and salt from the wheel assemblies.

FROM TIME TO TIME CHECK YOUR PUSHCHAIR for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.

DISCONTINUE USING YOUR PUSHCHAIR should it become damaged or broken.

TO CLEAN PUSHCHAIR FRAME, use only household soap or detergent and warm water. NO BLEACH, SPIRIT OR ABRASIVE CLEANERS. Allow to dry before storing.

EXCESSIVE EXPOSURE TO THE SUN could cause premature fading of push-chair plastic and fabric.

Newell Rubbermaid
Graco Children's Products
Customer Services Department
Halifax Avenue
Fradley Park
Lichfield WS13 8SS
United Kingdom

IMPORTANT- A GARDER POUR DES CONSULTATIONS ULTERIEURES

AVERTISSEMENTS

La non observation de ces avertissements et des instructions de montage pourrait entraîner des risques de blessures graves.

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Toujours attacher la ceinture de sécurité et la lanière d'entrejambe.

L'enfant doit toujours être éloigné de toutes les parties mobiles pendant les réglages.

Ce véhicule doit être régulièrement entretenu par l'utilisateur.

Une surcharge, un mauvais pliage et l'utilisation d'accessoires non approuvés par le fabriquant peuvent abîmer ou casser cette poussette.

Lire soigneusement les instructions.

Ne pas suspendre des sacs à provision à la poignée ou transporter des courses dans la poussette sauf dans un sac approuvé par Graco. Chargement maximum 5kg. JAMAIS SUR LE REPOSE PIED. Pochette de rangement - chargement maximum 1kg.

Il pourrait être dangereux d'utiliser des accessoires (par exemple sièges supplémentaires, habillages pluies, etc….) non approuvés par Graco®. Il pourrait être dangereux d'utiliser des pièces détachées non approuvés par Graco.

L'utilisation de cette poussette avec un enfant pesant plus de 15 kg pourrait causer une usure et des dommages prématurés.

Lubrifier régulièrement les parties mobiles avec un lubrifiant léger et vérifier que l'huile pénètre complètement entre les différentes parties mobiles entre elles.

Bloquez toujours les freins à l'arrêt. Vérifier tous les dispositifs de sécurité et utilisez les correctement.

Lorsque la poussette est pliée et droite, garder l'enfant éloigné pour qu'en cas de chute, il ne soit pas blessé.

Les poussettes et landaus doivent être vérifiées après une longue période de non utilisation.

Si votre poussette est utilisée par quelqu'un qui n'en a pas l'habitude par exemple des grands parents, montrez leur toujours comment elle fonctionne.

Les anneaux en D permettent de fixer un harnais de sécurité conforme à la norme anglaise BS6684 (pour les harnais du Royaume Uni).

Ne pas utiliser d'habillage pluie dans une pièce, lorsqu'il fait chaud ou près d'une source de chaleur. Votre enfant risquerait d'avoir trop chaud.

MEME SI LES FREINS SONT BLOQUES tenez toujours la poussette lorsqu'elle est proche de véhicules en mouvement ou de trains. Elle pourrait se déplacer sous l'action des mouvements du véhicule ou du train.

AVERTISSEMENT : pour éviter les brûlures, ne pas mettre de liquides chauds dans le plateau vide poches. Pour éviter un basculement, ne pas mettre plus de 1.4 kg sur le plateau vide poches.

Lorsque vous montez ou descendez un escalier, sortez l'enfant de la poussette et pliez cette dernière.

Risques d'étranglement NE PAS accrocher de ficelles, rubans ou cordelettes à la poussette. Ne rien mettre équipé de cordelettes ou rubans sur votre enfant.

AVERTISSEMENTS • SOINS ET ENTRETIEN

SOINS ET ENTRETIEN :

POUR NETTOYER LE SIEGE ET LA CAPOTE, utiliser une éponge puis étaler le coussin et ouvrir la capote pour sécher.

LE COUSSIN DU SIEGE peut-être lavé en machine (si on peut l'ôter du siège) sur cycle doux et séché. NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL.

EN CAS D'UTILISATION DE LA POUSSETTE A LA PLAGE, nettoyer complètement la poussette pour oter le sable et le sel des blocs roues.

DE TEMPS EN TEMPS, VERIFIER VOTRE POUSSETTE, en cas de vis desserrées, de pièces usées, de tissu déchiré ou décousu. Remplacer ou réparer les pièces si nécessaire.

ARRETER D'UTILISER LA POUSSETTE si elle est endommagée ou cassée.

POUR NETTOYER L'ARMATURE DE LA POUSSETTE, utiliser uniquement du savon ou du détergent à usage domestique et de l'eau tiède.

PAS D'EAU DE JAVEL, NI DE PRODUIT CONTENANT DE L'AMMONIAQUE PAS DE TISSUS ABRASIFS.

TOUTE EXPOSITION PROLONGEE AU SOLEIL pourrait causer une décoloration prématurée du plastique et du tissu de la poussette.

ATTENTION :

Prenez soin de faire lire la notice d'emploi ou d'indiquer les informations d'utilisation à tout autre utilisateur de votre article (ex : nourrice, parents, ami (e)...).

IMPORTANT :

Graco garantit cet article contre tous les défauts de fabrication. Toute utilisation non conforme au mode d'emploi et toute dégradation en résultant n'engagera d'aucune façon la responsabilité de Graco.

Landau, poussette, voiture d'enfant
CONFORME AUX
EXIGENCES DE SECURITE

www.graco.fr

Poussette conforme à la norme
NFS 54-001

WARNHINWEISE • INSTANDHALTUNG UND PFLEGE

WICHTIG - ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Denken Sie daran: Sie sind für die Sicherheit des Kindes verantwortlich.

Kinder sollten immer angeschnallt sein und nie unbeaufsichtigt gelassen werden.

Das Kind sollte von sich bewegenden Teilen fern gehalten werden, während Einstellungen vorgenommen werden.

Der Wagen muss regelmäßig vom Benutzer gewartet werden.

Überladung, unsachgemäßes Zusammenklappen und die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann den Wagen beschädigen oder zerstören.

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig.

Hängen Sie Einkaufstaschen nicht an den Griff oder befördern Sie Tragetaschen im Wagen, außer mittels einer von Graco zugelassenen Transportablage. Maximale Belastung 5 kg. NIEMALS DIE FUSSABLAGE VERWENDEN.

Es kann möglicherweise unsicher sein, Zubehör wie z.B. Kindersitze, Taschenhaken, Regenschutz usw. zu verwenden, das nicht von Graco® zugelassen sind.

Es kann möglicherweise unsicher sein, Ersatzteile zu verwenden, die nicht von Graco zugelassen sind.

Befördern eines Kindes im Wagen, das mehr als 15 kg wiegt, kann zu übermäßiger Abnutzung und Belastung des Sportwagens führen.

Schmieren Sie alle beweglichen Teile regelmäßig sparsam mit einem leichten Allzweckmaschinenöl. Stellen Sie dabei sicher, dass das Öl an die Stellen zwischen die Bestandteile gelangt, an denen die Teile bei Gebrauch zusammentreffen.

Überprüfen Sie die verschiedenen Sicherheitseinrichtungen und verwenden Sie sie sachgemäß.

Halten Sie Ihr Kind von dem zusammengeklappten, freistehenden Wagen fern, damit der Wagen nicht umfällt und das Kind verletzt.

Sportwagen sollten nach längerer Zeit der Nichtverwendung gewartet werden.

Wenn der Sportwagen von jemandem verwendet wird, der sich mit ihm nicht auskennt, z.B. den Großeltern, zeigen Sie der Person immer, wie er funktioniert.

D-Ringe befinden sich am Ende der Bauchgurte an beiden Seiten des Sitzes, mit denen ein nach BS 6684 zugelassener Sicherheitsgurt befestigt werden kann.

Verwenden Sie keine PVC-Regenhauben in Innenräumen, bei warmem Wetter oder in der Nähe einer direkten Hitzequelle, da das Baby sonst möglicherweise überhitzt wird.

Lassen Sie den Sportwagen nicht los, wenn Sie sich in der Nähe von fahrenden Straßenfahrzeugen oder Zügen befinden, selbst wenn Sie die Bremse angezogen haben. Der vom Fahrzeug oder Zug ausgehende Sog kann einen freistehenden Sportwagen bewegen.

Benutzen Sie den Sportwagen **NIEMALS** in völlig zurückgestellter Position, es sei denn, Sie verwenden den Herausfallschutz. Das Kind könnte in die Beinöffnungen rutschen und sich strangulieren. Benutzen Sie den Herausfallschutz NICHT bei einem älteren Kind, das sich an Händen und Knien nach oben ziehen oder sogar herauskrabbeln kann.

WARNHINWEISE • INSTANDHALTUNG UND PFLEGE

WARNUNG: Um Verbrühungen zu vermeiden, stellen Sie keine heißen Flüssigkeiten auf das Eltern-Ablagebrett. Um ein Umkippen des Sportwagens zu verhindern, sollten Sie keine Gegenstände, die mehr als 1.4 kg wiegen, auf das Eltern-Ablagebrett stellen.

Beim Treppensteigen oder -hinuntergehen nehmen Sie Ihr Kind immer aus dem Sportwagen und legen Sie die Sportwagen zusammen.

Achtung vor Strangulierung! Lassen Sie keine Schnüren vom Kinderwagen herunterhängen oder legen Sie keine Gegenstände mit Schnüren auf Ihr Kind.

INSTANDHALTUNG UND PFLEGE

PFLEGE UND WARTUNGDAS ABNEHMBARE SITZKISSEN kann in kaltem Wasser im Schonwaschgang der Waschmaschine gewaschen und tropfnass aufgehängt werden.

WENN SIE DEN SPORTWAGEN AM STRAND VERWENDEN, reinigen Sie ihn anschließend gründlich, um Sand und Salz aus den Gelenken und Radsätzen zu entfernen.

ÜBERPRÜFEN SIE IHREN WAGEN von Zeit zu Zeit auf lose Schrauben, abgenutzte Teile, Risse im Material oder lose Nähte. Bei Bedarf ersetzen oder reparieren Sie Teile gegebenenfalls.

VERWENDEN SIE IHREN KINDERWAGEN NICHT WEITER, wenn er beschädigt oder defekt ist.

ZUR REINIGUNG DES WAGENRAHMENS verwenden Sie nur milde Haushaltsreiniger oder Seife und warmes Wasser. KEINE BLEICHMITTEL, SPIRITUS ODER SCHEUERSAND BENUTZEN! Vor dem Verstauen trocknen lassen.

WENN DER SPORTWAGEN ÜBERMÄSSIG DER SONNE AUSGESETZT WIRD, können der Stoff und die Plastikteile des Wagens möglicherweise vorzeitig ausbleichen.

Graco Continental Europe
Newell Rubbermaid Luxembourg SARL
1 rue Edmond Reuter
L-5326 CONTERN
Luxembourg

IMPORTANTE-GUARDE PARA SU REFERENCIA EN EL FUTURO.

NOTAS SOBRE LA SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Recuerde que la seguridad de un niño es su responsabilidad.

Los niños deben llevar el cinturón de seguridad en todo momento y nunca se debe dejarles solos.

El niño debe mantenerse lejos de todas las piezas móviles cuando se realicen los ajustes.

Este vehículo requiere mantenimiento regular por el usuario.

Sobrecargar, plegar incorrectamente y el uso de accesorios no aprobados podrá dañar o romper este vehículo.

Lea las instrucciones.

No cuelgue bolsas de la compra desde el manillar ni lleve bolsas de la compra en el coche, salvo en una bandeja de compras aprobada por Graco. Carga máxima 5 kg. NUNCA EN EL APOYAPIÉS.

Podrá resultar inseguro usar accesorios, por ej. asientos de seguridad infantil, ganchos para bolsas, cubiertas impermeables, etc. que no sean aprobados por Graco®.

Podrá resultar inseguro usar repuestos que no sean aprobados por Graco.

El uso de este coche con un niño que pesa más de 15 kg causará un desgaste excesivo al coche.

Lubrique todas las piezas móviles con regularidad usando una pequeña cantidad de un aceite ligero multiuso, asegurándose de que el aceite penetre entre los componentes que tengan contacto durante su uso.

Inspeccione los varios dispositivos de seguridad y úselos correctamente.

Mantenga a su niño alejado de la unidad plegada para que no le caiga encima resultando en una lesión.

Los coches deben someterse a una revisión después de un extendido periodo de uso.

Si alguien que no está familiarizado con el coche lo usa, por ej., los abuelos, siempre enséñeles cómo funciona.

Se proporcionan anillos en forma de D en los extremos de los cinturones en cada lado del asiento para la conexión de un arnés de seguridad aprobado al BS 6684.

No use una capota de lluvia de PVC en lugares interiores, en un ambiente de mucho calor ni cerca de una fuente de calor directo - el bebé podrá recalentarse.

No suelte su coche cerca de vehículos o trenes en movimiento, incluso con el freno puesto, ya que la corriente de aire del vehículo o tren podrá mover un coche suelto.

ADVERTENCIA: Para evitar quemaduras, nunca coloque líquidos calientes en la bandeja de los padres. Para prevenir que el coche se vuelque, no coloque más de 1.4 kg en la bandeja de los padres.

Al subir y bajar escaleras o escaleras mecánicas, siempre quite a su niño y pliegue el coche.

Evite la estrangulación. NO cuelgue cordones de su coche ni coloque artículos con cordones en su niño.

NUNCA lo use en posición completamente reclinada a menos que el faldón esté en su posición. El niño puede deslizarse en las aperturas para las piernas y estrangularse. NO use el faldón del recinto con niños mayores que pueden levantarse en sus manos y rodillas o salir gateando.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

LA ALMOHADILLA DEL ASIENTO DESMONTABLE podrá lavarse a máquina en agua fría en el ciclo delicado y secarse al aire libre.

AL USAR SU COCHE en la playa, límpielo completamente después para quitar la arena y sal de los montajes de las ruedas.

INSPECCIONE SU COCHE DE VEZ EN CUANDO para tornillos sueltos, material o costuras rotas. Reemplace o repare las piezas según sea necesario.

DESCONTINÚE EL USO DE SU COCHE si se daña o se rompe.

PARA LIMPIAR EL BASTIDOR DEL COCHE, use jabón o detergente doméstico con agua tibia solamente. NO USE LEJÍA, LIMPIADORES DE ALCOHOL O ABRASIVOS. Permita que se seque antes de guardarlo.

LA EXPOSICIÓN EXCESIVA AL SOL podrá causar la decoloración prematura del plástico o de la tela del coche.

Graco Continental Europe
Newell Rubbermaid Luxembourg SARL
1 rue Edmond Reuter
L-5326 CONTERN
Luxembourg

WAARSCHUWINGEN • SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

BELANGRIJK-BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEID

WAARSCHUWING: Onthoud dat kinderveiligheid uw verantwoording is.

Kinderen moeten altijd de veiligheidsgordel dragen en nooit zonder toezicht gelaten worden.

Het kind mag niet bij bewegende delen zitten als u iets verstelt.

Deze wandelwagen vereist regelmatig onderhoud door de gebruiker.

Overladen, onjuist inklappen en gebruik van niet-originele accessoires kan de wandelwagen beschadigen.

Lees de instructies.

Hang of leg geen tassen aan of op de wandelwagen behalve de originele Graco boodschappenmand. Maximum laadgewicht 5 kg. NOOIT OP DE VOETSTEUN.

Het kan onveilig zijn om niet-originele accessoires te gebruiken als autostoeltjes, tassen, regenhoezen, etc. Het kan onveilig zijn niet-originele onderdelen te gebruiken.

Gebruik van wandelwagen met een kind van meer dan 15 kg heeft extra slijtage tot gevolg.

Smeer regelmatig alle bewegende delen met een lichte olie als WD40.

Controleer regelmatig de veiligheidsgrendels en gebruik deze correct.

Houd uw kind weg van de ingeklapte wagen zodat deze niet om kan vallen.

Wandelwagens moeten na regelmatig onderhoud krijgen.

Indien uw wandelwagen door iemand gebruikt wordt die er onbekend mee is, bijv. grootouders, toon altijd hoe de wandelwagen werkt.

D-ringen zijn bevestigd aan het einde van de heupgordel aan beide zijden van de zitting voor bevestiging van een veiligheidsgordel goedgekeurd volgens BS 6684.

Gebruik geen PVC regenhoes binnen, in een warm klimaat of bij een hittebron.

Laat uw wandelwagen niet los indien u dicht bij voorbijrijdende voertuigen staat, zelfs niet met de rem erop. De wind van het voertuig of trein kan een losse wandelwagen bewegen.

WAARSCHUWING: Om brandwonden te vermijden, doe nooit warme drank in het drankblaadje. Om omkiepen van de wandelwagen te vermijden, plaats niet meer dan 1.4 kg op het drankblad.

Haal bij bestijgen of afdalen van (rol)trappen altijd uw kind uit de wagen en klap de wagen in.

Vermijd wurging. Zorg dat GEEN losse bandjes bij het kind komen.

Gebruik **NOOIT** in volledige ligpositie als de afsluitflap niet omhoog is. Het kind kan door de beenopeningen glijden enz ichzelf wurgen. Gebruik de afsluitflap niet met een ouder kind dat eruit kan kruipen.

WAARSCHUWINGEN
• SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Verwijderbare zitinleg kan met machine gewassen worden in koud water in fijnwasprogramma en laten drogen.

Maak na gebruik van wandelwagen op het strand de wandelwagen volledig schoon zodat zout en zand de wagen niet kunnen beschadigen.

CONTROLEER uw wandelwagen regelmatig op losse schroeven en kappote onderdelen. Vervang indien nodig.

Stop gebruik van de wandelwagen als deze kapot of gebroken is.

Maak de wandelwagen alleen schoon met een huishoud zeep en warm water.

Gebruik GEEN bleekmiddel of spiritus. Laat drogen voor opbergen.

Extreme blootstelling aan zonlicht kan de kleuren van plastic en stofdelen doen verbleken.

Graco Nederland
Coci-Marcel B.V.
Postbus 21
5469 DW ERP
Nederland

IMPORTANTE- SALVAGUARDARE PER ULTERIORI INFORMAZIONI.

NOTE DI SICUREZZA

AVVERTENZA: ricordare che la sicurezza del bambino è responsabilità dell'adulto.

Si dovrebbero allacciare sempre i bambini e mai lasciarli incustoditi.

Il bambino dovrebbe trovarsi lontano dalle parti moventi mentre si eseguono le regolazioni.

Il veicolo richiede una manutenzione regolare eseguita dall'utente.

Il sovraccarico, il piegare scorrettamente e l'utilizzo degli accessori non autorizzati potrebbero danneggiare o rompere il veicolo.

Leggere le istruzioni.

Non appendere le buste di spesa dalla maniglia né portarle sul passeggino tranne sul vassoietto da spesa approvato Graco. Carico massimo 5 kg. MAI SUL POGGIAPIEDI.

Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori, esempio sedili da bambini, ganci per le borse, parapioggia, ecc., tranne quelli approvati Graco®.

Potrebbe essere pericoloso utilizzare le parti di ricambio tranne quelle approvate Graco.

L'utilizzo del passeggino con un bambino che pesa al di sopra i 15 kg, causerà il logorio e stress eccessivo del passeggino stesso.

Bisogna lubrificare regolarmente in maniera leggera, tutte le parti moventi con un grasso da macchine per uso generale accertandosi che il grasso penetri nei vuoti fra i componenti dove si striscia-no durante l'uso.

Controllare i diversi dispositivi di sicurezza ed utilizzarli correttamente.

Tenere il bambino lontano dall'unita piegata in piedi per far che non caddi e ferisca il bambino.

Bisogna eseguire una manutenzione dei passeggini dopo un lungo periodo di mancata uso.

Nel caso il passeggino sia utilizzato da una persona che non lo conosca, per esempio i nonni. Bisogna sempre farli vedere come funziona.

Gli anelli D sono forniti alle estremità delle cinture di vita sui due lati del sedile per fissare le briglie di sicurezza approvate BS 6684.

Non utilizzare il parapioggia in PVC all'interno, nell'ambiente caldo né vicino una fonte diretta di calore poiché il bambino potrebbe scaldarsi troppo.

Non rilasciare il passeggino vicino ai veicoli stradali o treni in movimento, anche con i freni applicati poiché il tiro del veicolo o treno potrebbe far spostare un passeggino libero.

AVVERTENZA: per evitare bruciamenti, non porre mai i liquidi caldi sul vassoietto da genitore. Per evitare il rovesciamento, non porre più di 1.4 kg sul vassoietto da genitore.

Per ascendere o discendere le scale o le scale mobili bisogna sempre rimuovere il bambino dal passeggino e piegare il passeggino.

Evitare il soffocamento. NON appendere fili dal passeggino né porre articoli con fili sul bambino stesso.

NON usare **MAI** in posizione completamente reclinata a meno che la linguetta di recinzione non sia in posizione. Il bambino potrebbe scivolare nelle aperture per le gambe e strangolare. NON usare MAI la linguetta di recinzione con un bambino capace di sollevarsi sulle gambe e sulle ginocchia o di gattonare.

CURA E MANUTENZIONE

CUSCINETTO DA SEDILE STACCABILE può essere lavato nella lavatrice in acqua fredda sul ciclo per delicati e appeso per asciugare.

DOPO USO DEL PASSEGGINO alla spiaggia, pulire bene il passeggino per togliere la sabbia e sale dagli assemblaggi delle ruote.

DI VOLTA IN VOLTA CONTROLLARE IL PASSEGGINO per le viti sciolte, le parti logoriate, materiali stracciati o perdite di cucitura. Sostituire o riparare le parti come necessario.

NON USARE PIÙ IL PASSEGGINO nel caso sia danneggiato o rotto.

PER PULIRE IL TELAIO DEL PASSEGGINO, usare solamente dei detersivi di casa e acqua tiepida. NON USARE LA CANDEGGINA, GLI SPIRITI O DETERSIVI ABRASIVI. Lasciarlo asciugare prima di metterlo via.

L'ESPOSIZIONE ECCESSIVA AL SOLE potrebbe causare una perdita prematura dei colori della plastica e tessuti del passeggino.

Graco Continental Europe
Newell Rubbermaid Luxembourg SARL
1 rue Edmond Reuter
L-5326 CONTERN
Luxembourg

TÄRKEÄÄ - SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MAHDOLLISTA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

TURVAOHJEITA

VAROITUS: Muista, että lapsen turvallisuus on sinun vastuullasi.

Lapsen pitää aina rattaissa istuessaan olla turvavöissä. Älä koskaan jätä lasta rattaisiin ilman valvontaa.

Pidä lapsi kaukana rattaiden liikkuvista osista säätäessäsi niitä.

Rattaat pitää huoltaa säännöllisesti (noin joka toinen kuukausi).

Ylipaino, väärä kasaus ja hyväksymättömien lisätarvikkeiden käyttö voi vahingoittaa tai rikkoa nämä rattaat.

Lue käyttöohjeet.

Älä laita ostoskasseja työntöaisaan tai työnnä ostoskasseja rattaissa paitsi Gracon hyväksymässä tavarakorissa. Tavarakoriin laitettavan tavaran maksimipaino on 5 kg. Älä koskaan laita ylimääräistä painoa jalkatuen päälle.

Voi olla vaarallista käyttää muiden valmistajien lisätarvikkeita esim. turvakaukaloa.

Käytä aina Gracon omia varaosia.

Käytä rattaita vain yhdelle lapselle kerrallaan. Yli 15 kilon paino voi vahingoittaa rattaiden rakennetta.

Tarkista kaikki eri turvalaitteet (turvavyöt, kasauslukot jne) ja käytä niitä oikein.

Älä anna lapsesi mennä rattaiden lähelle, kun ne ovat kasattuna pystyssä. Ne voivat kaatua ja vahingoittaa lasta.

Rattaat pitää huoltaa, kun niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Jos rattaita käyttää joku, joka ei tiedä miten ne toimiivat (esim. isovanhemmat), näytä aina miten rattaita käytetään.

Lannevyön kiinnityksessä käytetyt D-lenkit ovat hyväksytty BS 6684 mukaan.

Älä käytä PVC - muovista sadesuojaa sisällä, kuumalla ilmalla tai lähellä lämpölähdettä - lapselle voi tulla liian kuuma.

Älä irrota otettasi rattaista, kun olet lähellä liikkuvia autoja, junia tms. Vaikka rattaissa on jarru päällä, liikkuvan ajoneuvon aikaansaama ilmavirta voi siirtää rattaita.

VAROITUS: Välttääksesi palovammat älä koskaan laita kuumaa juotavaa vanhempien tarjottimelle. Estääksesi vanhempien tarjottimen kippaamisen laita siihen korkeintaan 1.4 kg kiloa painoa.

Kun menet portaita ylös tai alas tai käytät liukuportaita, ota lapsi pois rattaista ja taita rattaat kasaan.

ÄLÄ KOSKAAN käytä täysin kallistetussa asennossa ellei suojaläppä ole kunnolla kiinnitetty. Lapsi voi pudota jalkareikiin ja kuristua. ÄLÄ käytä suojaläppää vanhemman lapsen kanssa, joka voi nousta kontalleen tai ryömiä pois.

HOITO JA HUOLTO

Vältä kuristuminen: Älä laita nauhoja rattaisiin tai kiinnitä lapsen leluja nauhoilla rattaisiin.

Irrotettavan istuinpehmusteen voi pestä pesukoneessa hienopesuohjelmalla ilman linkousta. Ripusta kuivumaan vettä valuvana.

Rasvaa säännöllisesti rattaiden liikkuvat osat kuten jarrut ja taittuvat osat sekä rasvaa pyörien akselit (käytä spray vaseliinia, ei saa käyttää öljypitoisia aineita eikä CRC:tä). Varmista, että vaseliini menee liikkuvien osien väliin.

Kun olet työntänyt rattaita hiekkarannalla, puhdista heti käytön jälkeen hiekka ja suola pois rattaiden mekanismeista.

Tarkista rattaasi AINA säännöllisesti (kerran kuukaudessa), ettei siitä ole irronnut ruuveja tai ettei siinä ole kuluneita osia tai revenneitä kangasosia. Korvaa rikkimenneet osat välittömästi uusilla.

Älä käytä rattaita, jos ne ovat vahingoittuneet tai rikki.

Käytä rungon puhdistamiseen vain mietoa, lämmintä saippuavettä. Älä käytä hankaavia, kloori- tai alkoholipitoisia puhdistusaineita. Anna kuivua ennen varastointia.

Säilytettävä kuivassa ja lämpimässä.

Pitkäaikainen suora auringonvalo voi haalistaa kankaiden ja muoviosien väriä.

Maahantuoja:

Lastentarvike Oy

Sarkatie 3

01720 VANTAA

puh. 09-85 20 5102

VIKTIGT-BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK.

OM SÄKERHET

VARNING: Kom ihåg att barnets säkerhet är ditt ansvar.

Barn ska sitta i sele hela tiden och får aldrig lämnas utan tillsyn.

Barnet ska hållas borta från alla rörliga delar medan du utför justeringar.

Detta fordon kräver regelbundet underhåll av användaren.

Överbelastning, felaktig hopfällning och användande av icke-godkända tillbehör kan skada detta fordon.

Läs anvisningarna.

Häng inte shoppingpåsar från handtaget eller lasta shoppingpåsar på barnvagnen utom i en shoppingbricka som godkänts av Graco. Maxlast 5 kg. ALDRIG PÅ FOTSTÖDET.

Det kan vara osäkert att använda tillbehör, t.ex. barnsitsar, påskrokar, regnöverdrag, osv, andra än de som godkänts av Graco®.

Det kan vara osäkert att använda reservdelar andra än de som godkänts av Graco.

Användning av denna barnvagn med ett barn som väger mer än 15 kg orsakar alltför stort slitage och stress på denna barnvagn.

Smörj regelbundet alla rörliga delar sparsamt med en lätt maskinolja för allmänt bruk och se till att oljan tränger in mellan komponenterna där dessa rör sig mot varandra när vagnen används.

Kontrollera de olika säkerhetsanordningarna och använd dem på rätt sätt.

Håll ditt barn borta från den hopvikta, fristående enheten så att den inte faller och skadar ditt barn.

Barnvagnen bör få service när den inte har använts på länge.

Om barnvagnen används av någon som inte känner till den, t.ex. mor- eller farföräldrar ska du alltid visa dem hur den fungerar.

D-ringar finns på livremmarnas ändar på ömse sidor om sitsen så att du kan fästa en säkerhetssele som är godkänd enligt BS 6684.

Använd inte någon regnsufflett av plast inomhus, när det är varmt eller nära en direkt värmekälla - babyn kan överhettas.

Släpp inte barnvagnen i närheten av fordon som rör sig eller tåg även om bromsen är på. Draget från fordonet eller tåget kan flytta en barnvagn som står fritt.

VARNING: Undvik brännskador. Placera aldrig heta vätskor i förälderns bricka. Placera inte mer än 1,4 kg på förälderns bricka så att den inte välter.

När du går uppför eller nedför trappor eller rulltrappor ska du alltid lyfta ur barnet och fälla ihop barnvagnen.

Undvik strypning. Häng INTE snören från barnvagnen eller placera föremål med snören på barnet.

ALLTFÖR MYCKET SOLSKEN kan göra att barnvagnens plast och tyg bleknar i förtid.Använd ALDRIG i fullständigt tillbakalutat läge om inte inhägnadsklaffen är på plats. Barnet kan glida ner i benöppningarna och strypas. Använd INTE inhägnadsklaffen med ett äldre barn som kan lyfta upp sig på händer och knän eller krypa ut.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

BORTTAGBAR SITSDYNA kan maskintvättas i kallt vatten med fintvättcykel och hängas upp till tork.

NÄR DU ANVÄNDER BARNVAGNEN vid stranden ska du rengöra barnvagnen efteråt för att få bort sand och salt från hjulenheterna.

KONTROLLERA DÅ OCH DÅ ATT BARNVAGNEN inte har lösa skruvar, slitna delar, rivet tyg eller sömmar. Byt eller reparera delarna efter behov.

SLUTA ATT ANVÄNDA BARNVAGNEN om den blir skadad eller går sönder.

Använd endast vanlig tvål eller rengöringsmedel och warmt vatten till att RENGÖRA BARNVAGNENS RAM. INGET BLEKMEDEL, ALKOHOL ELLER SLIPANDE RENGÖRINGSMEDEL. Låt torka innan förvaring.

Graco Continental Europe
Newell Rubbermaid Luxembourg SARL
1 rue Edmond Reuter
L-5326 CONTERN
Luxembourg

ADVERTÊNCIAS! • LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Importante - Guardar as instruções sobre a segurança para futuras utilizações

AVISO: Recorde que a segurança de uma da criança sua responsabilidade.

As crianças devem usar sempre o prendedor e nunca deverão ser deixadas sem vigilância.

A criança deve permanecer afastada de todas as peças móveis durante a montagem.

Este veículo requer uma manutenção periódica por parte do usuário.

Carga excessiva, dobragem incorrecta e o uso de acessórios não homologados pode danificar ou quebrar este veículo.

Leia as instruções.

Não carregar sacolas de compras no carrindo de bebê, além dos no porta-bagagens homologado pela Graco. Carga máxima:5kg. NUNCA UTILIZAR O APOIO PARA OS PÉS.

Pode ser pouco seguro utilizar acessórios exp; para o assento da criança, ganchos para os sacos de compras, protecção anti-chuva, etc, a não ser aqueles aprovados pela Graco®.

Pode ser pouco seguro usar peças de substituição outras que as que foram homologadas pela Graco.

A utilização deste carrinho de bebê com uma criança cujopeso for superior a 15 kg causará desgaste e pressão excessivos ao carrinho.

Lubrificar regularmente todas as peças móveis com um pouco de óleo adequado, assegurando-se de que este penetre entre os componentes em que as peças móveis entram em contato durante a utililização do carrinho de bebê.

Verifique os vários dispositivos de segurança e use-os corretamente.

Manter a criança afastada do carrinho dobrado em posição vertical-livre de para evitar cair e ferir a criança.

Os carrinhos de bebê deverão ser sujeitos a uma revisão após um longo período de não utilização.

Se o carrinho para bebê for utilizado por alguém não familiarizado com ele, exp. Os avós, deverá sempre mostrar-lhes o seu funcionamento.

Os anéis D são fornecidos nas extremidades dos cintos de segurança de cada lado do assento para que seja fixado nele um prendedor de segurança aprovado, o BS 6684.

Não utilizar uma proteção anti-chuva PVC dentro de casa, numa atmosfera aquecida ou cerca de uma fonte de calor - o bebê pode ficar sujeito à temperaturas muito elevadas.

Não deixe o carrinho de bebê, quando próximo de veículos em movimento ou combóios, mesmo travado, a corrente de ar provocada pelos mesmos pode deslocar o carrinho de bebê.

AVISO: Para evitar quedas, não coloque objetos com mais de 1,4 kg na bandeja dos pais.

Não coloque objetos de mais de 1kg quilograma no bolso de armazenamento na parte traseira do assento.

ADVERTÊNCIAS! • LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Retirar sempre a criança do carrinho e dobrar este quando utilizar escadas ou escadas rolantes.

Evite o estrangulamento. NÃO SUSPENDER cordões do carrinho de bebê nem colocar artigos com cordões junto à criança.

Não utilizar nunca utilizar a posição totalmente reclinada a não ser quando a aba da caixa estiver para cima. A criança pode escorregar nas aberturas para os pés e ser estrangulada. Não utilizar a aba da caixa com uma criança mais velha que possa levantar as mãos e os joelhos ou gatinhar para fora.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

A ALMOFADA REMOVÍVEL DO ASSENTO pode ser lavada à máquina em água fria no ciclo "roupas delicada" e secagem delicada.

AO UTILIZAR O CARRINHO DE BEBÊ na praia, limpá-lo em seguida para remover o sal e a areia das peças móveis.

DE VEZ EM QUANDO VERIFIQUE O CARRINHO DE BEBÊ para procurar parafusos mal enroscados, peças desgastadas ou material rasgado. Substitua ou repare as peças necessárias.

INTERROMPER A UTILIZAÇÃO DO CARRINHO DE BEBÊ caso este esteja danificado ou quebrado.

PARA LIMPAR A ESTRUTURA DO CARRINHO DE BEBÊ, usar somente sabão ou detergente para usos domésticos e água norma. NÃO UTILIZAR ALVEJANTE, álcool ou produtos de limpeza abrasivos. Deixe secar antes de guardar o carrinho de bebê.

A EXPOSIÇÃO EXCESSIVA AO SOL pode causar o envelhecimento prematuro dos plásticos e telas do carrinho para bebê.

Graco Continental Europe
Newell Rubbermaid Luxembourg SARL
1 rue Edmond Reuter
L-5326 CONTERN
Luxembourg